

PÓRTICO

Semanal

Lingüística 103

Nº 1107 — 3 febrero 2014



PÓRTICO LIBRERÍAS

Lingüística general
Latín — Griego — Sánscrito
Lenguas romances
Lenguas germánicas
Lenguas varias

PÓRTICO SEMANAL

Año XXVII, Nº 1107 — 3 febrero 2014

LINGÜÍSTICA 103

Dirige: José Miguel Alcrudo

Responsable de la Sección: Pilar Aguirre

PÓRTICO LIBRERÍAS, S.A.

Muñoz Seca, 6

50005 Zaragoza — España

Fundada en 1945

<p>HORARIO / OPEN HOURS: Lunes a jueves / Monday to Thursday 10–14 15–18 Viernes / Friday 10–14</p>

www.porticolibrerias.es

Tel. (+34) 976 55 70 39

976 35 03 03

976 35 70 07

Fax (+34) 976 35 32 26

LINGÜÍSTICA GENERAL

Abels, K.: *Phases. An Essay on Cyclicity in Syntax*

2012 – viii + 323 pp. €99,95

Adab, B. / P. A. Schmitt / G. Shreve, eds.: *Discourses of Translation.*

Festschrift in Honour of Christina Schäffner

2012 – 229 pp., 4 fig., 2 tabl., 5 gráf. €52,80

Adger, D.: *A Syntax of Substance*

2013 – 224 pp. €26,15

Aikhenvald, A. Y.: *Imperatives and Commands*

2012 – 520 pp., fig., gráf. €46,20

Andone, C.: *Argumentation in Political Interviews. Analyzing and Evaluating Responses to Accusations of Inconsistency Argumentation in Political Interviews*

2013 – viii + 147 pp. €91,00

Aptroot, M. / B. Hansen, eds.: *Yiddish Language Structures*

2013 – vi + 299 pp. €99,95

Arche, M. J. / C. Laval / A. Benati, eds.: *The Grammar Dimension in Instructed Second Language Learning*

2013 – 224 pp. €93,60

ÍNDICE: Foreword: R. Hawkins — Introduction: Grammar Dimension in Instructed Second Language Learning: A. Benati & al. — *1. Theoretical and Pedagogical Developments:* Against Rules: B. van Patten / J. Rothman — Possibilities and Limitations of Enhancing Language Input: a MOGUL perspective: M. Sharwood-Smith — Processing Instruction: Where research meets practice: J. Lee — Collaborative Tasks and Their Potential for Grammar Instruction in Second/Foreign Language Context: M. del P. García Mayo — Interactional Feedback: Insights from theory and research: H. Nassaji — *2. Empirical Research:* Instructed SLA as parameter setting: Evidence from earliest-stage learners of Japanese as L2: M. Smith / B. VanPatten — The Relationship between Learning Rate and Learning Outcome for Processing Instruction on the Spanish Passive Voice: J. Lee — Coproduction of Language Forms and Its effects on L2 Learning: H. Nassaji / J. Tian — Raising Language Awareness for Learning and Teaching L3 Grammar: T. Angelovska / A. Hahn.

Argondizzo, C., ed.: *Creativity and Innovation in Language Education*

2012 – 357 pp. €96,15

ÍNDICE: R. Carter & al.: Prefaces — Carmen Argondizzo: Introduction — R. Laugier: Languages, Cultures and the Discourse of Advertising — M. J. Myers: Evaluating Creativity and Innovation in Second Language Teachers' Discourse — J. B. Trumper / M. Maddalon: Standard and Identity: Two Case Studies — R. Pugliese/Serafina Filice: Plurilingual Communication: A Polyglot Model for a Polyglot World — A. R. Scott-Monkhouse: Learner Autonomy and Multiple Intelligences in Vocabulary Learning: A Student-centred Project — I. M. Robinson: Corpus Linguistics and Fairy Tales — F. Venuta: The Use of Films as a Second and Foreign Language Acquisition Resource — A. de Marco / E. Mascherpa: The Role of Grammar Teaching: A Proposal for Chinese Students of Italian L2 — C. Argondizzo & al.: Intercultural Communication in Academic and Professional Settings: Voices from Two European Projects — E. Snauwaert: Intercultural Competence and CLIL as a Way to Business Orientation in Spanish Foreign Language — C. E. Wallis: From Reality Television to Reality Performance: The Use of Authentic Non-Didactic Materials — Y.L. T. Ting: Into the Business Brains of Learners: How Neuroscience Research can Guide the Development of Language Learning Materials — P. Gaudio: Creativity from the Familiar to the Foreign: Learning Business English with the Help of Anglicisms — T. Gonçalves: The Usefulness of a Blended Learning Module in Erasmus Intensive Language Courses — L. Capitani: Wikis in Language Teaching: Creativity and Technology — C. Cervini: Online Creative Tasks to Enhance the Intercultural Value of a Multilingual Group of Students of Italian — M. M. Gold: Online News as a Didactic Source — C. Zanca: Online Learning and Data Driven Learning in Translation Training and Language Teaching — M. Toscano al.: An On-line Course for Autonomous Learning of Swahili through Literature.

Attardo, S. / M. M. Wagner / E. Urios Aparisi, eds.: *Prosody and Humour*

2013 – v + 192 pp. €91,00

Baker, P.: *Using Corpora to Analyze Gender*

2014 – 240 pp. €31,20

ÍNDICE: Introduction — Exploring gendered directives in a spoken corpus — Corpus-driven research: going beyond “do women say “lovely” more than men?” — Examining changes in (non-) sexist language over time: where are all the spokeswomen? Frequency-based analysis — Identifying discourses in corpora: why there was nothing natural about the Daily Mail’s representation of gay men — Gender representation via word sketches: boys grin, girls giggle — Combining approaches - the case of personal adverts — Conclusion.

Bakker, P. / Y. Matras, eds.: *Contact Languages. A Comprehensive Guide*

2013 – x + 441 pp., 13 tabl. €129,95

ÍNDICE: Introduction: P. Bakker / Y. Matras — Pidgins: M. Parkvall / P. Bakker — Creole languages: A. Bartens — Mixed Languages: F. Meakins — Multi-ethnolects: Kebabnorsk, Perkerdansk, Verlan, Kanakensprache, Straattaal, etc.: J. Nortier / M. Dorleijn — Written language intertwining: L. Johanson — Issues in the genetic classification of contact languages: A. McMahon — Social factors in contact languages: D. Winford.

Balari, S. / G. Lorenzo: *Computational Phenotypes. Towards an Evolutionary Developmental Biolinguistics*

2012 – 320 pp. €39,95

Bamford, J. / S. Cavalieri / G. Diani, eds.: *Variation and Change in Spoken and Written Discourse. Perspectives from Corpus Linguistics*

2013 – xiii + 290 pp. €102,00

ÍNDICE: Introduction: G. Diani — **I. CORPUS ANALYSIS OF SPOKEN DIALOGUE:** 1. *Variation and Academic Dialogue:* Speaking professionally in an L2: Issues of corpus methodology: A. Mauranen — Common features and variations in the use of personal pronouns in two types of monologic academic speech: A. Okamura — 2. *Dialogue in Spoken and Written Business Discourse:* Variation across spoken and written registers in internal corporate communication: Multimodality and blending in evolving genres: J. Bowker — Using grammatical tagging to explore spoken/written variation in small specialized corpora: B. C. Camiciottoli — 3. *Dialogic Variation and Language Varieties:* Exploring regional variation in Italian question intonation: A corpus-based study: M. Savino — Estonian emotional speech corpus: Content and options: R. Altrov / H. Pajupuu — Using movie corpora to explore spoken American English: Evidence from multi-dimensional analysis: P. Forchini — «But that’s dialect, isn’t it?»: Exploring geographical variation in the SCOTS corpus: W. Anderson — **II. USING CORPORA TO ANALYSE WRITTEN DISCOURSE:** 1. *Diachronic Approaches to Historical Corpora:* Variation in the language of London newspapers: January 1701: U. Fries — From letters to guidebooks: Ruskin’s Mornings in Florence: G. del Lungo Camiciotti — Justificatory arguments in writing on art: Toulmin’s model tested on a small corpus of eighteenth- and nineteenth-century exhibition reviews: P. Tucker — Analysing discourse in research genre: The case of biostatistics: C. Prosperi Porta — 2. *Diachronic Methodologies and Language Change:* The difference a

word can show: A diachronic corpus-based study of the demonstrative ‘this’ in tourism research article abstracts: Š. G. Vièè — Changing trends in Italian newspaper language: A diachronic, corpus-based study: S. Spina — A corpus-based analysis of some time-related aspects of contemporary Japanese: T. Tanomura — It’s always the same old news!: A diachronic analysis of shifting newspaper language style, 1993–2005: C. Clark.

Bavin, E. L. / S. Stoll, eds.: *The Acquisition of Ergativity*

2013 – v + 341 pp. €107,00

ÍNDICE: The acquisition of ergativity: S. Stoll / E. L. Bavin — Ergativity: Some recurrent themes: B. Comrie — Ergativity in child Basque: J. R. Austin — The acquisition of ergativity in Inuktitut: S. Allen — The acquisition of ergative case in Warlpiri: E. L. Bavin — The acquisition of ergative marking in Kaluli, Ku Waru and Duna (Trans New Guinea): A. Rumsey & al. — The acquisition of ergative case in Chintang: S. Stoll / B. Bickel — Ergative case-marking in Hindi child-caregiver speech: B. Narasimhan — The acquisition of split-ergative case marking in Kurmanji Kurdish: L. J. Mahalingappa — The acquisition of agreement in four Mayan languages: Penelope Brown, B. Pfeiler & al. — The acquisition of extended ergativity in Mam, Q’anjob’al and Yucatec: C. Pye & al.

Bell, A.: *The Guidebook to Sociolinguistics*

2013 – 386 pp. €28,70

ÍNDICE: Preface — What Are Sociolinguistics? — A Profusion of Languages — Language Shift and Maintenance — Language Birth and Death — Codes and Choices — Situated Language — Variation in Language — Language in Time — Language in Space — Valuing Language — Styling Language and Identities — Theory and Engagement.

Bhatt, P. / T. Veenstra, eds.: *Creole Languages and Linguistic Typology*

2013 – v + 279 pp. €102,00

ÍNDICE: Introduction: P. Bhatt / T. Veenstra — Creoles are typologically distinct from non-creoles: P. Bakker & al — Typologizing grammatical complexities: Why creoles may be paradigmatically simple but syntagmatically average: J. Good — Pidgin-creoles as a scattered sprachbund: Comparing Kriyol and Nubi: A. Kihm — Creolization and admixture: Typology, feature pools, and second language acquisition: I. Plag — The Gulf of Guinea Creoles: Genetic and typological relations: T. Hagemeijer — Typology of creole phonology: Phoneme inventories and syllable templates: T. Klein — The typology of Caribbean Creole reduplication: S. Kouwenberg / D. LaCharité.

Biberauer, T. / I. Roberts, eds.: *Challenges to Linearization*

2013 – vi + 379 pp. €99,95

ÍNDICE: T. Biberauer / I. Roberts: Introduction — W. Idsardi / E. Raimy: Three types of linearization and the temporal aspects of speech — C. Cecchetto: Backward dependencies must be short — C. Donati / C. Branchini: Challenging linearization: Simultaneous mixing in the production of bimodal bilinguals — M. Fowlie: Multiple multiple spellout — N. Myler: Linearization and post-syntactic operations in the Quechua DP — H. Tokizaki / Y. Kuwana:

Unattested word orders and left-branching structure — Y. A. Haddad / E. Potsdam: Linearizing the control relation: A typology — M. Graëanin-Yuksek: Linearizing multidominance structures — B. Citko: The puzzles of *wh*-questions with coordinated *wh*-pronouns — S. Bendjaballah / M. Haiden: The representational anomalies of floating markers: Light prepositions in Taqbaylit of Chemini.

Björkman, B.: *English as an Academic Lingua Franca. An Investigation of form and Communicative Effectiveness*

2013 – xiii + 263 pp. €99,95

Borgwaldt, S. R. / T. Joyce, eds.: *Typology of Writing Systems*

2013 – viii + 163 pp. €92,00

ÍNDICE: Typology of writing systems: Introduction: T. Joyce / S. R. Borgwaldt — Comparative graphematics: R. Weingarten — Similarities among the shapes of writing and their effects on learning: R. Treiman / B. Kessler — The significance of the morphographic principle for the classification of writing systems: T. Joyce — A tone orthography typology: D. Roberts — Measuring graphematic transparency: German and Italian compared: M. Neef / M. Balestra — Writing in Portuguese chats :): A new wrtng systm?: C. Silva.

Bouchard, D.: *The Nature and Origin of Language*

2013 – 416 pp., fig. €37,45

Buchstaller, I.: *Quotatives. New Trends and Sociolinguistic Implications*

2013 – 328 pp. €87,50

ÍNDICE: Introduction: What's New about the New Quotatives? — You Can Quote Me On That: Defining Quotation — Variation and Change in the Quotative System: The Global versus the Local — Quotation across the Generations: A Short History of Speech and Thought Reporting — Ideologies and Attitudes to Newcomer Quotatives — Lessons Learned from Research on Quotation — Conclusion — *Appendices:* Linear Regression Analysis Investigating the Conditioning Factors on the Quotative System in the US and the UK — Alternative Cross-Tabulations — Social Attitudes Survey.

Cabredo Hofherr, P. / B. Laca, eds.: *Verbal Plurality and Distributivity*

2012 – viii + 225 pp. €99,95

ÍNDICE: Introduction – event plurality, verbal plurality and distributivity: Hofherr, P. C. / Laca, B. — Nominal and verbal plurality in the diachrony of the Portuguese Present Perfect: Amaral, P. / Howe, C. — Pluractionality and accompaniment in Cuzco Quechua: Faller, M. — How plural can verbs be?: Fehri, A. F. — Event-Based Additivity in English and Modern Hebrew: Greenberg, Y. — On Distributivity in Karitiana: Müller, A. / Negrão, E. — Pluractional Verbs: An Overview: Newman, P. — Distributivity is not uniformly over events: Pereltsvaig, A.

Cabredo Hofherr, P. / A. Zribi-Hertz: *Crosslinguistic Studies on Noun Phrase Structure and Reference*

2013 – xii + 402 pp. €130,00

Camacho Taboada, M. V. y otros, eds.: *Information Structure and Agreement*

2013 – vi + 376 pp. €98,80

ÍNDICE: Information structure, agreement and CP, Victoria Camacho-Taboada, Á. L. Jiménez-Fernández & al. — The complementiser system in spoken English: Evidence from broadcast media, A. Radford — ‘Phasing’ contrast at the interfaces: A feature-compositional approach to Topics, M. Frascarelli / F. Ramaglia — The alternation between improper indirect questions and DPs containing a restrictive relative, M. G. Ardisson Pereira de Matos / A. M. Brito — Referentiality in Spanish CPs, C. de Cuba / J. E. MacDonald — Binding at the syntax-information structure interface, K. Lahousse — Deriving “wh-in-situ” through movement in Brazilian Portuguese, M. Aizawa Kato — On ‘focus movement’ in Italian, V. Bianchi — Clause-typing by [2] – the loss of the 2nd person pronoun du ‘you’ in Dutch, Frisian and Limburgian dialects, G. Postma — Degree phrase raising in relative clauses, A. Szczezielniak — Low, high and higher applicatives: Evidence from Pazar Laz, B. Öztürk — On richness of tense and verb movement in Brazilian Portuguese, S. M. Lazzarino Cyrino — Vocalic adjustments under positional markedness in Catalan and other Romance languages, J. Jiménez / M.-R. Lloret — On sloppy readings, ellipsis and pronouns: Missing arguments in Catalan Sign Language (LSC) and other argument-drop languages, J. Quer / J. Rosselló Ximenes.

Carlier, A. / J.-C. Verstraete, eds.: *The Genitive*

2013 – vii + 356 pp. €114,00

ÍNDICE: Genitive case and genitive constructions: An introduction: A. Carlier / J.-C. Verstraete — *Part 1. General Surveys:* The genitive case and the possessive construction in Finnish: M.-A. Mahieu — The Russian genitive within the NP and the VP: M. van Peteghem / K. Paykin — Nominal and pronominal possessors in Romanian: I. Giurgea / C. Dobrovie-Sorin — De: A genitive marker in French?: Its grammaticalization path from Latin to French: A. Carlier & al. — The Bantu connective construction: M. van de Velde — *Part 2. Case Studies:* Word order restrictions in adnominal constructions: The case of the German pre- versus postnominal genitive: P. Campe — Tracing the origins of the Swedish group genitive: M. Norde — Floating genitives and possessive framing in Northern Akhvakh: D. Creissels.

Carlucci, A.: *Gramsci and Languages: Unification, Diversity, Hegemony*

2013 – xvi + 256 pp. €113,40

Chierchia, G.: *Logic in Grammar. Polarity, Free Choice, and Intervention*

2013 – 480 pp. €43,70

Chumakina, M. / G. Corbett, eds.: *Periphrasis. The Role of Syntax and*

Morphology in Paradigms

2012 – 200 pp. €74,90

ÍNDICE: M. Chumakina: Introduction — The Typological Space: Periphrasis in Four Key Languages — M. Chumakina: Periphrasis in Archi — N. Evans: Instability in Stability: Therapeutic and Elaborative Periphrasis in the Dalabon Pronominal Prefix Paradigm — I. Nikolaeva: Periphrasis in Tundra Nenets — G. Stump: Periphrasis in the Sanskrit verb system — *II. Syntactic and Morphological Perspectives:* O. Bonami and Gert Webelhuth: The Phrase-Structural Diversity of Periphrasis: A Lexicalist Account — G. G. Corbett: Periphrasis and Possible Lexemes — G. Popova / A. Spencer: Relatedness in Periphrasis: A Paradigm-based Perspective — A. Spencer: Sentence Negation and Periphrasis.

Cillia, R. de / E. Vetter, eds.: *Sprachenpolitik in Österreich. Bestandsaufnahme 2011*

2013 – 347 pp. €38,55

Clark, A. / C. Fox / S. Lappin, eds.: *The Handbook of Computational Linguistics and Natural Language Processing*

2012 – 800 pp. €39,00

Coon, J.: *Aspects of Split Ergativity*

2013 – 288 pp., 2 fig. €34,35

Cruschina, S. / M. Maiden / J. C. Smith, eds.: *The Boundaries of Pure Morphology. Diachronic and Synchronic Perspective*

2013 – 336 pp. €87,40

ÍNDICE: Introduction — S. R. Anderson: Stem Alternations in Swiss Rumantsch — M. Maiden: ‘Semi-autonomous’ Morphology? A Problem in the History of the Italian (and Romanian) Verb — M. Da Tos: The Italian FINIRE Type Verbs: A case of morphomic attraction — C. Meul: The Fate of the -ID(I)- Morpheme in the Central Dolomitic Ladin Varieties of Northern Italy: Variable conditioning of a morphological mechanism — L. Esher: Future and Conditional in Occitan: A non-canonical morpheme? — N. Vincent: Compositionality and Change in Conditionals and Counterfactuals in Romance — M. Loporcaro: Morphemes in Sardinian Verb Inflection — M. Aronoff: The Roots of Language — S. Kaye: Morphomic Stems in the Northern Talyshi Verb: Diachrony and synchrony — C. Cappellaro: Overabundance in Diachrony: A case study — P. O’Neill: The Morpheme and Morphosyntactic/Semantic Features — J. Charles Smith: The Morpheme as a Gradient Phenomenon: Evidence from Romance — S. Cruschina: Beyond the Stem and Inflectional Morphology: An irregular pattern at the level of periphrasis.

Culicover, P. W.: *Explaining Syntax. Representations, Structures, and*

Computation

2013 – 400 pp., fig. €87,40

ÍNDICE: Prologue: The Simpler Syntax Hypothesis (2006) — *Part I. Representations:* OM-sentences: On the derivation of sentences with systematically unspecifiable interpretations (1972) — On the Coherence of Syntactic Descriptions (1973) — Stress and Focus in English (1983) — Control, PRO, and the Projection Principle (1992) — Negative Curiosities (1982) — Deriving Dependent Right Adjuncts in English (1997) — Topicalization, Inversion, and Complementizers in English (1992) — The Adverb Effect: Evidence against ECP accounts of the that-t effect (1992) — Stylistic Inversion in English: A reconsideration (2001) — A Reconsideration of Dative Movements (1972) — Markedness, Antisymmetry, and complexity of Constructions (2003) — Morphological Complexity Outside of Universal Grammar (1998).

Cummings, L., ed.: *The Cambridge Handbook of Communication Disorders*
2013 – 716 pp., 54 fig., 18 tabl. €120,05

ÍNDICE: *Part I. Developmental Communication Disorders:* Cleft lip and palate and other craniofacial anomalies J. E. Riski — Developmental dysarthria M. Hodge — Developmental verbal dyspraxia B. McNeill — Developmental phonological disorder S. Rvachew — Specific language impairment S. E. Weismer — Developmental dyslexia C. Christo — Intellectual disability and communication Katherine Short-Meyerson and G. Benson — Emotional disturbance and communication G. J. Benner / J. R. Nelson — Autistic spectrum disorders and communication C. F. Norbury — *Part II. Acquired Communication Disorders:* Head and neck cancer and communication T. Bressmann — Acquired dysarthria B. E. Murdoch — Apraxia of speech D. A. Robin / S. Flagmeier — Aphasia R. Bastiaanse / R. S. Prins — Right hemisphere damage and communication Y. Joannette & al. — Dementia and communication J. Reilly / J. Hung — Traumatic brain injury and communication L. Toghner — *Psychiatric disorders and communication* K. Bryan — *Part III. Voice, Fluency and Hearing Disorders:* Functional and organic voice disorders N. P. Connor / D. M. Bless — Stuttering and cluttering K. S. Scott — Hearing disorders R. S. Ackley — *Part IV. Management of Communication Disorders:* Developmental motor speech disorders K. Ballard / P. McCabe — Acquired motor speech disorders A. Lowitt — Developmental language disorders L. B. Leonard — Acquired aphasia Anne Whitworth, J. Webster / J. Morris — Disorders of voice L. Rammage — Disorders of fluency J. Scott Yaruss — *Part V. Theoretical Developments in Communication Disorders:* Motor speech disorders and models of speech production Karen Croot — Adult neurological disorders and semantic models Tobias Bormann — Language in genetic syndromes and cognitive modularity Vesna Stojanovik — Pragmatic disorders and theory of mind Louise Cummings.

Daskalov, R. / T. Marinov, eds.: *Entangled Histories of the Balkans, 1: National Ideologies and Language Policies*

2013 – 570 pp., 7 fig. €155,00

ÍNDICE: Foreword: R. Daskalov — *Section One:* Section Introduction: Nations and National Ideologies in the Balkans: T. Marinov — Pre-National Identities in the Balkans: R. Detrez — From Imperial Entanglements to National Disentanglement: The “Greek Question” in Moldavia

and Wallachia, 1611–1863: C. Iordachi — Bulgarian-Greek Dis/Entanglements: R. Daskalov — Formulating and Reformulating Ottomanism: A. Vezenkov — Famous Macedonia, the Land of Alexander: Macedonian Identity at the Crossroads of Greek, Bulgarian and Serbian Nationalism: T. Marinov — *Section Two*: Section introduction: Languages and Language Policies in the Balkans: A. Vezenkov — Language and Identity: The Fate of Serbo-Croatian: R. Alexander — In Defense of the Native Tongue: The Standardization of the Macedonian Language and the Bulgarian-Macedonian Linguistic Controversies: T. Marinov — The Albanian Language Question: Contexts and Priorities: A. Vezenkov.

De Vogelaer, G. / G. Seiler, eds.: *The Dialect Laboratory. Dialects as a Testing Ground for Theories of Language Change*

2012 – vi + 297 pp. €103,00

ÍNDICE: The dialect laboratory: Introductory remarks, G. de Vogelaer / G. Seiler — The evolutionary-emergence model of language change, D. S. Bigham — Dialect data, lexical frequency and the usage-based approach, L. Clark — Dialect areas and linguistic change: Pronominal paradigms in Ibero-Romance dialects from a cross-linguistic and social typology perspective, I. Fernández-Ordóñez — The role of implicational universals in language change: Evidence from Tunisian Arabic dialects, M. Gibson — On the genesis of the German recipient passive – Two competing hypotheses in the light of current dialect data, A. N. Lenz — Paths to tone in the Tamang branch of Tibeto-Burman (Nepal), M. Mazaudon — Dialect choice in Fiji: A variationist approach to language change in the South Pacific, K. Park — When diachrony meets synchrony.: Phonological change, phonological variation and Optimal Paradigms, C. Pons-Moll — Geolinguistic data and the past tense debate: Linguistic and extralinguistic aspects of Dutch verb regularization, R. Vosters — Tense and aspect systems of Western and Eastern dialects in Japan: Split paths of diachronic development, K. Watanabe — The rise of DP-internal possessors: On the relationship of dialectal synchrony to diachrony, H. Weiß.

Deckert, M.: *Meaning in Subtitling. Toward a Contrastive Cognitive Semantic Model*

2013 – 213 pp., 8 fig. €50,55

Dikken, M. Den, ed.: *The Cambridge Handbook of Generative Syntax*

2013 – 1.163 pp. €120,00

ÍNDICE: *Part I. Background:* Introduction M. den Dikken — Brief overview of the history of generative syntax Howard Lasnik and T. Lohndal — Goals and methods of generative syntax F. Newmeyer — *Part II. Modern Generative Approaches to the Study of Sentence Structure:* Principles and parameters theory and minimalism • Bošković — Minimalism and optimality theory H. Broekhuis / E. Woolford — Lexical-functional grammar P. Sells — Phrase structure grammar J. Blevins / I. Sag — Tree adjoining grammar R. Frank — *Part III. Syntactic Structures:* Argument structure and argument structure alternations G. Ramchand — The syntax of predication C. Heycock — Lexical categories and (extended) projection N. Corver — The functional structure of the sentence, and cartography L. Rizzi — Adverbial and adjectival modification A. Alexiadou — *Part IV. Syntactic Processes: Their Nature, Locality,*

and Motivation: Economy of derivation and representation S. D. Epstein & al. — Syntax, binding and patterns of anaphora K. Safir — Raising and control M. Polinsky — Agreement and case M. Baker — The locality of syntactic dependencies M. den Dikken / A. Lahne — *Part V. Syntax and the Internal Interfaces: Ellipsis phenomena* J. van Craenenbroeck / J. Merchant — Tense, aspect and modality K. Zagona — Negation and negative polarity H. Zeijlstra — The syntax of scope and quantification V. Dayal — Syntax, information structure and prosody D. Büring — *Part VI. Syntax and the External Interfaces: Microsyntactic variation* S. Barbiers — Parameters: the pluses and the minuses R. Thornton / S. Crain — Syntax and the brain J. Sprouse and E. F. Lau.

Doerr, N. M. / K. Lee: *Constructing the Heritage Language Learner. Knowledge, Power and New Subjectivities*
2013 – xiii + 188 pp. €99,95

Doorslaer, L. van / P. Flynn, eds.: *Eurocentrism in Translation Studies*
2013 – v + 133 pp. €86,00

Du Bois, I. / N. Baumgarten, eds.: *Multilingual Identities: New Global Perspectives*
2013 – 179 pp., 10 tabl., 7 gráf. €43,95

Duarte, J. / I. Gogolin, eds.: *Linguistic Superdiversity in Urban Areas. Research Approaches*
2013 – xi + 304 pp., fig. €81,00

Dynel, M., ed.: *Developments in Linguistic Humour Theory*
2013 – xiv + 425 pp. €107,00

ÍNDICE: A view on humour theory: M. Dynel — *I. New Humour Frameworks and Extensions:* From perception of contraries to humorous incongruities: C. Canestrari / I. Bianchi — Okras and the metapragmatic stereotypes of humour: Towards an expansion of the GTVH: V. Tsakona — Signals of humor: Encryption and laughter in social interaction: T. J. Flamson / G. A. Bryant — Comic nescience: An experimental view of humour and a case for the cultural negotiation function of humour: D. Sehmby — *II. New Theoretical Issues in Humour Studies:* Impoliteness as disaffiliative humour in film talk: M. Dynel — Giving voice to the studio audience: Ratified and dynamic participation statuses in a television stand-up performance: S. S. Cain — Negotiating humorous intent: H. de Jongste — Perspective clashing as a humour mechanism: B. Mayerhofer — Phrasemes, parodies and the art of timing: An interdisciplinary comparison of humour in music and language: M. Goeth — *III. New Theoretical Approaches to Established Forms of Humour:* Decoding encoded (im)politeness: «Cause on my teasing you can depend»: V. Sinkeviciute — When does irony tickle the hearer?: Towards capturing the characteristics of humorous irony: M. Dynel — Strategies and tactics for ironic subver-

sion: T. Veale — Salience, accessibility, and humorous potential in the comprehension of garden path jokes: A probabilistic approach: B. Mayerhofer / A. Schacht — Televised political satire: New theoretical introspections: D. E. Popa — «It's not funny out of context!»: A cognitive stylistic approach to humorous narratives: A. Marszalek.

Ebeling, J. / S. O. Ebeling: *Patterns in Contrast*
2013 – xiv + 257 pp. €102,00

Elsner, D. / J. U. Kessler, eds.: *Bilingual Education in Primary School. Aspects of Immersion, Clil, and Bilingual Modules*
2013 – vii + 167 pp., fig. €22,00

Estévez Fuertes, N. / B. Clavel Arroitia, eds.: *Adquisición de segundas lenguas (L2) en el marco del nuevo milenio*. Homenaje a la profesora María del Mar Martí Viaño
2013 – 344 pp., gráf. €18,00

ÍNDICE: A María del Mar Martí. *Perfil de una profesora ejemplar* — M. Alcántud Díaz: 'Be quiet niños, please!' Uses of code-switching in four-year-old monolingual children's second language acquisition — P. Bou-Franch: EFL email writing: a focus on pragmatic transfer — M. Carbonell Olivares: Evaluation markers in creating a research space in english and spanish abstracts — A. Centeno-Pulido / M. White: Collaborative learning 2.0: a multi-faceted approach in the foreign language classroom — L. Cerezo / P. Cantos: Lexical forgetfulness *versus* systematic repetition: an experimental approach — B. Clavel Arroitia / M. Fuster Márquez: Bringing the corpus into the classroom in tertiary education: a study of student reception — A.-M. Corredor Plaja: Textos literaris i aprenentatge de segones llengües: el plaer de llegir en una llengua estrangera — N. Estevez / A. Cabrejas: The role of web-genres and electronic corpora in second language (L2) written communication pedagogy — C. Gregori Signes / M. McCarthy: Storytelling & listener response: a good story vs. a bad story: *Who says so?* — N. Ilina: La adquisición de ruso-lengua extranjera a través de videocomunicación: proyecto Niflar — A. Oskoz / I. Elola: Beyond the FL writing classroom: the role of social tools — B. Pennock-Speck: Developing teaching materials and learning objects in english language and linguistics: accents of english — J. Ribera & al.: L'aprenentatge del català com a L2 en el marc de la competència comunicativa escrita com a competència transversal en un entorn virtual — C. Severino / S.-N Sun Prim: Word choice errors in chinese writers ESL writing and tutors' online responses to them — A. S. Thompson: The missing link. The role of critical thinking journal in L2 writing classes — S. Walsh: Classroom interactional competence: some preliminary observations.

Evans, V.: *Language and Time. A Cognitive Linguistics Approach*
2013 – 284 pp., 32 fig., 28 tabl. €82,15

ÍNDICE: *Part I. Orientation:* Introduction — Access semantics — The nature of temporal reference — *Part II. Temporal Frames of Reference:* Deictic temporal reference — Sequential

temporal reference — Extrinsic temporal reference — Time versus space — *Part III. Meaning Construction and Temporal Reference: Conceptual metaphors and lexical concepts* — Figurative meaning construction in LCCM theory — Semantic affordances and temporal reference — Universals and diversity in the cross-linguistic representation of time.

Everett, C.: *Linguistic Relativity. Evidence across Languages and Cognitive Domains*

2013 – viii + 298 pp. €99,95

Fábregas, A.: *La morfología. El análisis de la palabra compleja*

2013 – 318 pp. €24,50

Farr, F. / M. Moriarty, eds.: *Language, Learning and Teaching. Irish Research Perspectives*

2013 – xx + 242 pp., 16 fig., 11 tabl. €58,95

Figueira, C.: *Languages at War: External Language Spread Policies in Lusophone Africa. Mozambique and Guinea-Bissau at the Turn of the 21st Century*

2013 – 355 pp., 3 tabl. €69,30

Fleischer, J. / H. J. Simon, eds.: *Sprachwandelvergleich - Comparing Diachronies*

2013 – viii + 229 pp., 10 fig. €99,95

ÍNDICE: J. Fleischer / H. J. Simon: Vom Wert sprachwandelvergleichenden Arbeitens — D. Nübling: Zwischen Konservierung, Eliminierung und Funktionalisierung: Der Umlaut in den germanischen Sprachen — S. Kürschner / A. Dammel: Flexionsklassenwandel im Vergleich: Nominale und verbale Entwicklungen in vier germanischen Sprachen — G. A. Kaiser / F. M. Hack: Language change in comparison: The (special) case of Raeto-Romance — M. Kümmel: Interaktion zwischen phonologischem und morphologischem Systemwandel: Die mitteliranischen Sprachen — S. Fischer: Subjects, subject positions and word-order: Old Spanish vs. Old English — A. Breitbarth & al.: Incipient Jespersen's Cycle: The (non-)grammaticalization of new negative markers — E. Fuß / M. Wratil: Der Nullsubjektzyklus: Etablierung und Verlust von Nullargumenten — R. Lühr: Modus in indirekten Fragesätzen: Ein Vergleich Deutsch – Lateinisch – Altindisch — K. Watanabe: Perfect to past: Gradual or cyclic change?

Florio, John: *A Worlde of Wordes. A Critical Edition with an Introduction by Hermann W. Haller*

2013 – 856 pp. €109,85

Folli, R. / C. Sevdali / R. Truswell, eds.: *Syntax and its Limits*

2013 – 480 pp., fig., tabl. €43,70

ÍNDICE: R. Folli & al.: Introduction — *Part I. Architectures:* Winfried Lechner: Harmonic Derivationalism — R. Truswell: Reconstruction, Control, and Movement — T. Lohndal / B. Samuels: Linearizing Empty Edges — E. O'Bryan & al.: Evidence for the Use of Verb Telicity in Sentence Comprehension — *Part II. Syntax and Information Structure:* A. Eilam: Focus Intervention in Declaratives — C. De Cat: Root Phenomena as Interface Phenomena: Evidence from non-sententials — R. Vermeulen: 'Contrast' and its Relation to wa in Japanese and nun in Korean — *Part III. Syntax and the Lexicon:* G. Piggott / L. de Mena Travis: Adjuncts Within Words and Complex Heads — B. Gehrke: Still Puzzled by Adjectival Passives? — B. Arsenijevic / M. Simonovic: The Role of Syntax in Stress Assignment in Serbo-Croatian — E. Anagnostopoulou / Y. Samioti: Allosemy, Idioms, and Their Domains: Evidence from adjectival participles — H. Harley / M. Schildmier Stone: The 'No Agent Idioms' Hypothesis — *Part IV. Lexical Items at the Interfaces:* H. Pearson: On the Syntax and Semantics of the Japanese Comparative — T. Alexopoulou & al.: Bare Number — E. Daskalaki / M. Mavrogiorgos: Obligatory Resumption in Greek Free and Restrictive Relatives — D. Michelioudakis / E. Kapogianni: Ethical Datives: A puzzle for syntax, semantics, pragmatics, and their interfaces — L. Haegeman / V. Hill: The Syntacticization of Discourse — B. M. Bjorkman: A Syntactic Answer to a Pragmatic Puzzle: The case of asymmetric «and».

Footitt, H. / M. Kelly, eds.: *Languages At War. Policies and Practices of Language Contacts in Conflict*

2012 – 288 pp. €72,40

ÍNDICE: Preface — Introduction — *Part I. Intelligence:* Languages in the Intelligence Community — Frameworks for Understanding — The Human in Human Intelligence — *Part II. Preparation and Support:* Preparing to Liberate — Languages and Peacekeeping — Language Policy and Peace-Building — *Part III. Soldier/Civilian Meetings:* Occupying a Foreign Country — Fraternalization — *Part IV. Communicating Through Intermediaries:* Military Interpreters in War — Civilian Interpreting in Military Conflicts — Being an Interpreter in Conflict — Conclusions.

Froeliger, N.: *Les noces de l'Analogique et du Numérique: de la traduction pragmatique*

2013 – xiv + 294 pp. €25,00

Fuertes Olivera, P. A. / H. Bergenholtz, eds.: *e-Lexicography. The Internet, Digital Initiatives and Lexicography*

2013 – 368 pp. €37,50

ÍNDICE: Introduction: The Construction of Internet Dictionaries: P. A. Fuertes-Olivera / H. Bergenholtz — Learning, Unlearning and Innovation in the Planning of Electronic Dictionaries: R. H. Gouws — Access to and Presentation of Needs-Adapted Data in Monofunctional Internet Dictionaries: H. Bergenholtz — Lexicographical and Other e-Tools for Consultation

Purposes: Towards the Individualization of Needs Satisfaction: S. Tarp — Filtering and Adapting Data and Information in the Online Environment in Response to User Needs: T. Bothma — A Multi-layer Architecture for “Pluri-Monofunctional” Dictionaries: D. Spohr — Change of Paradigm: From Linguistics to Information Science and from Dictionaries to Lexicographic Information Tools: P. Leroyer — From Data to Dictionary: S. Nielsen / R. Almind — Internet Dictionaries for Cognitive and Communicative Functions: El Diccionario Inglés-Español de Contabilidad: P. A. Fuertes-Olivera / M. Niño-Amo — A Dictionary is a Tool, a Good Dictionary is a Monofunctional Tool: H. Bergenholtz / I. Bergenholtz — The Technical Realization of Three Monofunctional Phrasal Verb Dictionaries: B. Andersen / R. Almind — Online Dictionaries of English: R. Lew — E-Dictionaries in the Information Age: The Lexical Constellation Model (LCM) and the Definitional Construct: A. Sánchez / P. Cantos — Modelling Interactive Reading, Translation and Writing Assistants: S. Verlinde — Electronic Dictionaries as Tools: Towards an Assessment of Usability: U. Heid — Conclusions: Ten Key Issues in e-Lexicography for the Future: E. Samaniego Fernández / B. Pérez Cabello de Alba.

Gala, N. / M. Zock, eds.: *Ressources lexicales. Contenu, construction, utilisation, évaluation*

2013 – xii + 364 pp. €112,00

García, A. Cora: *An Introduction to Interaction. Understanding Talk in Formal and Informal Settings*

2013 – 368 pp. €31,20

ÍNDICE: *Part 1. Theory, Method and Data for Conversation Analysis:* Introduction to the Study of Conversation Analysis — Understanding Ethnomethodology — Understanding and Doing Conversation Analysis: Methodological Approach — Preparing the Data: Transcription Practices — *Part 2. How Talk Works: The Social Organization of Human Action:* The Turn-Taking System — Adjacency Pairs, Preference Organization, and Assessments — Sequential Organization: Interrogative Series, Insertion Sequences, Side Sequences, and Pre-Sequences — Openings — Closings — Error Avoidance and Repair — Creating Topical Coherence — Story Telling and the Embodied Nature of Face to Face Interaction — Referring to Persons — *Part 3. Technologically Mediated Interaction: Work Done Through and with Technology:* Routine Service Calls: Emergency Calls to the Police — Problematic Emergency Service Calls — Technological Transformations and Talk on the Telephone — Air Traffic Communication — *Part 4. Talk in Medical Settings:* Doctor Patient Communication and the Delivery of Bad News — The Primary Care Consultation: Diagnostic Interviews and Medical Advice — *Part 5. Talk in Legal Settings:* Trials and Other Public Legal Proceedings — Behind the Scene Interrogations in Institutional Context — Talk in Mediation Sessions — *Part 6. Talk in Broadcast Media:* Television News Interviews — Call-in Talk Shows on Radio and Television — *Part 7. Talk in Business Settings:* Talk in Business Contexts: Doing Customer Service — Talk in Business Contexts: Meetings, Interviews, and Performance Appraisals — Conclusions.

García Velasco, D. & al., eds.: *A Life in Language. Estudios en homenaje al*

profesor José Luis González Escribano

2013 – 407 pp. €45,00

ÍNDICE: A. I. Álvarez: Los tipos de gramática en el aula del español como lengua extranjera y el marco común europeo de referencia para las lenguas — I. Álvarez: Casi sé cómo usarlos: la adquisición de los adverbios *almost* y *casi* en inglés y español — E. Casielles: Some remarks on overt subjects and infinitives in spanish — C. Castillo: On past participle agreement — A. García Leal: Aurelio, Silo, Mauregato y Vermudo I: la larga espera de Alfonso II — A. García Suárez: Significado, corrección y obligación — D. García Velasco & al.: El catedrático típico: reflexiones en torno al concepto de prototipo en la semántica léxica — J. L. Guijarro Morales: ¿Es posible la utilización no sexista del idioma? — T. Guzmán-González: Gender, grammar, social networks and Robert Lowth — A. L. Jiménez-Fernández: Intervention, referentiality and subject islands in the syntax of relative clauses — A. C. Lahuerta Martínez: An updated analysis of cloze tests as valid testing instruments — M. Llinàs / S. Tubau: *That*-insertion in colloquial english restrictive clauses — G. Lorenzo: Learnability: from local to biological concerns — H. Martínez: Evolución gramatical de los posesivos en español — J. A. Martínez: Cuantificación y clasificación en los grupos nominales del español — A. J. Meilán García: Función y combinatoria de *delante* y *adelante* en la prosa alfonsí — J. Pérez-Guerra: Revisiting english secondary predicates once more: can the window be (re-)opened wide? — P. M. Suárez Martínez: Un nuevo poema castellano en el código 31 de la catedral de Oviedo — J. Villa-García: On inversion in spanish, the copy theory of movement and salvation in PF.

Ghia, E.: *Subtitling Matters. New Perspectives on Subtitling and Foreign Language Learning*

2012 – xiv + 220 pp. €61,90

Green, R.: *Statistical Analyses for Language Testers*

2013 – 328 pp. €32,45

Gross, G.: *Manual de análisis lingüístico. Aproximación sintáctico-semántica al léxico*. Prólogo de J. A. Pascual. Introducción, notas, traducción y adaptación al español de X. Blanco Escoda

2013 – 419 pp. €36,00

Grosz, P. G.: *On the Grammar of Optative Constructions*

2012 – xi + 346 pp. €112,00

Gutzmann, D. / H.-M. Gaertner, eds.: *Beyond Expressives: Explorations in Use-Conditional Meaning*

2013 – x + 322 pp. €118,60

ÍNDICE: Expressives and beyond: An introduction to varieties of use-conditional meaning:

D. Gutzmann — German non-inflectional constructions as separate performatives: S. Bücking and J. Rau — Modal particles and context shift: S. Döring — Discourse particles, common ground, and felicity conditions: M. Egg — I love me some datives: Expressive meaning, free datives, and F-implicature: L. R. Horn — Good reasons: E. McCready / Y. Takahashi — Common ground management: Modal particles, illocutionary negation and VERUM: S. Repp — Biased polar questions in English and Japanese: Y. Sudo — Expressing surprise by particles: H. Zeevat.

Hall, J. A. / M. L. Knapp, eds.: *Nonverbal Communication*

2013 – xi + 882 pp. €199,95

ÍNDICE: Preface to Handbooks of Communication Science series — *I. Introduction:* J. A. Hall / M. L. Knapp: Welcome to the Handbook of Nonverbal Communication — *II. Fundamental perspectives:* M. L. Knapp: Establishing a domain for the study of nonverbal phenomena: e pluribus unum — J. A. Harrigan: Methodology: coding and studying nonverbal behavior — J.-M. Fernández-Dols: Nonverbal communication: origins, adaptation, and functionality — A. G. Halberstadt & al.: Nonverbal communication: developmental perspectives — *III. Modalities of nonverbal communication:* A. Kappas & al.: Facial behavior — S. Patel / K. Scherer: Vocal behavior — P. Bull / J. P. Doody: Gesture and body movement — R. B. Adams & al.: Eye behavior — L. A. Zebrowitz & al.: Face and body physiognomy: nonverbal cues for trait impressions — P. Andersen & al.: Proxemic and haptic interaction: the closeness continuum — *IV. Focus on the Individual:* T. D. Afifi / A. Denes: Feedback processes and physiological responding — R. Gifford: Personality is encoded in, and decoded from, nonverbal behavior — R. W. Buck / S. R. Powers: Encoding and display: a developmental-interactionist model of nonverbal sending accuracy — S. Nowicki / M. Duke: Accuracy in interpreting nonverbal cues — M. G. Frank / E. Svetieva: The role of nonverbal communication in detecting and telling lies — *V. Focus on the Dyad:* M. L. Patterson: Toward a systems approach to nonverbal interaction 515 — J. L. Lakin: Behavioral mimicry and interpersonal synchrony — L. K. Guerrero / B. Wiedmaier: Nonverbal intimacy: affectionate communication, positive involvement behavior, and flirtation — M. S. Mast / G. Cousin: Power, dominance, and persuasion — *VI. Focus on Group Membership:* J. A. Hall / S. D. Gunnery: Gender differences in nonverbal communication — J. F. Dovidio / M. LaFrance: Race, ethnicity, and nonverbal behavior — D. Matsumoto / H. C. Hwang: Culture and nonverbal communication — *VII. Settings:* J. K. Burgoon / J. B. Walther: Media and computer mediation — S. Blincoe / M. J. Harris: Nonverbal behavior and education — R. S. Kudesia / H. A. Elfenbein: Nonverbal communication in the workplace — L. R. Martin / M. R. DiMatteo: Clinical interactions — M. L. Knapp / J. A. Hall: Glimpsing the future: emerging issues and trends.

Hansen-Schirra, S. / K. Maksymski, eds.: *Aviation Communication. Between Theory and Practice*

2013 – 143 pp., 10 fig., 7 lám.col., 14 tabl. €33,00

Hardcastle, W. J. / J. D. M. H. Laver / F. E. Gibbon, eds.: *The Handbook of Phonetic Sciences*

2012² – 882 pp. €39,00

Hatoss, A.: *Displacement, Language Maintenance and Identity. Sudanese Refugees in Australia*

2013 – xviii + 259 pp. €106,00

Helot, C. & al., eds.: *Linguistic Landscapes, Multilingualism and Social Change*

2013 – 348 pp., 71 fig. €66,00

Hennig, M., ed.: *Die Ellipse. Neue Perspektiven auf ein altes Phänomen*

2013 – vi + 465 pp., 60 fig. €99,95

ÍNDICE: M. Hennig: Einleitung — C. Knobloch: «Ein Teil, das fehlt, geht nie kaputt» – Ellipsen in Grammatik und Kommunikation — *State of the Arts*: W. Kindt: Theoretische und methodische Grundlagen der Ellipsenmodellierung. Ergebnisse einer systematischen Betrachtung — *Perspektivwechsel I. Vom Ausgelassenen hin zum Realisierten und zu dessen Einbettung in den Kontext*: V. Ágel / R. Kehrein: Sogenannte Koordinationsellipsen: von der Prosodie zur Theorie — G. Rickheit† / L. Sichelschmidt: Verstehen von Ellipsen – ein holistischer Ansatz — A. Lötischer: Einsetzen – finden – erfinden – vermuten – erraten? Ellipsenverstehen aus der Perspektive von Textverstehen und Textbedeutung — *Perspektivwechsel II. Neue Perspektiven auf das Phänomen Ellipse: Dependenzgrammatik*: A. Plewnia: Möglichkeiten und Wahrscheinlichkeiten. Was man in der Dependenzgrammatik mit syntaktischen Leerstellen tun kann — VI Inhaltsverzeichnis Semantik verbloser Sätze. Irmtraud Behr — Syntaktisch-grammatische Aspekte von verblosen Sätzen nach dem logisch-semantischen Modell von J.M. Zemb — *Interaktionale Linguistik*: W. Imo: Ellipsen und Verstehen in der Interaktion — *Computerlinguistik*: K. Harbusch: Regeln zur einheitlichen, psycholinguistisch motivierten Erzeugung von Ellipsen in Satzkoordinationen im Deutschen, Estnischen, Niederländischen und Ungarischen — *Perspektivwechsel III. Eine neue Perspektive auf Kontextkontrolliertheit*: M. Hennig: Was ist Kontextkontrolliertheit? Subjektellipsen in neuhochdeutschen Nähetexten als Prüfstein für die grammatische und psycholinguistische Theoriebildung — *Experimentelles*: V. Emmrich: Die Ellipse: ein am Verstehen orientiertes Modell — *Anhang*.

Hermêneus. Revista de la Facultad de traducción e interpretación de Soria, 15 — 2013

2013 – 431 pp. €20,00

ÍNDICE: *Introducción*: Y. Gambier: Bilingualité et pratiques de la traduction / interprétation à l'ère de la mondialisation — *Artículos*: M. Arumí & al.: Audiovisual translation learning platform: a new tool for audiovisual translation training — W. J. Ekou: Análisis contrastivo de la negación gramatical en español y en agni morofué — A. Fernández Costales: Crowdsourcing and collaborative translation: mass phenomena or silent threat to translation studies? — R. Lung: Interpreters in Xuanzang's pilgrimage in seventh-century Asia — L. Onos: La traducción escrita en los servicios públicos españoles: clasificación de materiales disponibles online y traducidos al rumano — J. Rey / M. Cunillera: Metodología de proyecto y aprendizaje cooperativo en traducción: una aplicación en el marco de un encargo real — L. Romero: La

variación lingüística en los géneros de ficción: conceptos y problemas sobre su traducibilidad — M. Stratford: Escritos de ferias y forjas: cuatro antologías de poesía de Quebec en México — M. Vargas-Urpi & al.: Inmigrantes en Cataluña: ¿una comunicación efectiva en los servicios públicos? — J. Zanón: Los intérpretes en la corte de al-Ḥakam II de Córdoba — *Reseñas — Traducciones — Varia*.

Hill, V.: *Vocatives. How Syntax Meets with Pragmatics*

2013 – xiv + 244 pp. €101,95

Hinzen, W. / M. Sheehan: *The Philosophy of Universal Grammar*

2013 – 400 pp. €74,90

ÍNDICE: The Project of a Science of Language — Before There was Grammar — The Content of Grammar — Deriving the Formal Ontology of Language — Cross-linguistic Variation — The Rationality of Case — Language and Speciation — Biolinguistic Variation — Thought, Language, and Reality.

Holmes, J. / K. Hazen, eds.: *Research Methods in Sociolinguistics. A Practical Guide*

2013 – 352 pp. €38,10

ÍNDICE: Introduction: J. Holmes and K. Hazen — A Historical Assessment of Research Questions in Sociolinguistics: K. Hazen — *Part I. Types of Data and Methods of Data Collection:* Sociolinguistic Interviews: M. Hoffman — Written Surveys and Questionnaires in Sociolinguistics: E. Schleeff — Experimental Methods in Sociolinguistics: K. Drager — Computer-mediated Communication and Linguistic Landscapes: J. Androutsopoulos — *Part II. Methods of Analysis: Focusing on Features of Language from a Sociolinguistic Perspective:* Sociohistorical Analysis: T. Nevalainen — Corpus Linguistics in Sociolinguistics: P. Baker — Phonetic Analysis in Sociolinguistics: E. R. Thomas — Phonological Considerations in Sociophonetics: P. Kerswill / K. Watson — Morphosyntactic Analysis in Sociolinguistics: J. Davydova — Vocabulary Analysis in Sociolinguistic Research: M. Adams — Doing Discourse Analysis in Sociolinguistics: J. Holmes — Words and Numbers: Statistical Analysis in Sociolinguistics: G. R. Guy — Focusing on Aspects of Sociocultural Context in Analyzing Language: Anthropological Analysis in Sociolinguistics: A. Jaffe — Conversation Analysis in Sociolinguistics: P. Drew — Geographical Dialectology: D. Britain — Speech Communities, Social Networks, and Communities of Practice: R. Dodsworth — Analyzing Sociolinguistic Variation in Multilingual Contexts: R. Mesthrie — Social Context, Style, and Identity in Sociolinguistics: N. Coupland — Researching Children's Acquisition of Sociolinguistic Competence: C. O'Shannessy.

Janda, L. A., ed.: *Cognitive Linguistics - The Quantitative Turn. The Essential Reader*

2013 – vii + 321 pp. €29,95

Jiménez Ivars, M. A. / M. J. Blasco Mayor, eds.: *Interpreting Brian Harris. Recent Developments in Translatology*
2012 – viii + 243 pp., tabl., gráf. €63,40

Joaquin, A. D. L. / J. H. Schumann, eds.: *Exploring the Interactional Instinct*

2014 – 320 pp., 35 fig. €59,90

ÍNDICE: Introduction. A Unified Perspective of First and Second Language Acquisition: J. H. Schumann — Infant Attachment and Language Exposure Across Cultures: G. F. Adams — Learning while Eavesdropping on the Social World: A. D. L. Joaquin — Resonance in Dialogic Interaction: A. D. L. Joaquin — Biological and Psychological Bases for Social Engagement Behaviors in Second Language Acquisition: B. Hardacre — Theories of the Interactional Instinct and the Pedagogical Stance: An Integrated View of Cultural Knowledge, Interaction, and Language: J. J. Roehrig — Affiliative Behaviors that Increase Language-Learning Opportunities in Infant and Adult Classrooms: An Integrated Perspective: L. Amador / G. F. Adams — Interactional Instinct and its Connection to Instruction in Human Life: E. Guvendir — Leveraging the Interactional Instinct for Literacy: A. W. Mates — An Impaired Interactional Instinct: Schizophrenia as a Case Study: L. Mikesell — The Interactional Instinct and Related Perspectives: J. H. Schumann & al.

Josephson, F. / I. Sohrman, eds.: *Diachronic and Typological Perspectives on Verbs*

2013 – viii + 443 pp. €107,00

ÍNDICE: On tense and mood in conditional clauses from Early to Late Latin: G. V.M. Haverling — The fate of the subjunctive in late Middle Persian: J. Josephson — The negated imperative in Russian and other Slavic languages: Aspectual and modal meanings: N. Z. Nilsson — Grammaticalisation of verbs into temporal and modal markers in Australian languages: W. B. McGregor — Aspect and tense in counterfactual main clauses: Fake or real?: A. Grønn — On non-canonical modal clause junction in Turkic: L. Johanson — Reference, aspectuality and modality in ante-preterit (pluperfect) in Romance languages: I. Söhrman — Subjects and objects with Latin *habere* and some of its Romance descendants: B. Stengaard — Diachrony and typology in the history of Cree (Algonquian, Algic): P. Bakker — Typological change in Vedic: The development of the Aorist from a perfective past to an immediate past: E. Dahl — On the evolution of verbal aspect in insular Celtic: A. Ó Corráin — The anticausative and related categories in the Old Germanic languages: K. G. Ottósson — Directionality, case and actionality in Hittite: F. Josephson — The case of unaccusatives in Classical Portuguese: K. G. Eide — Some historical developments of the verb in Neo-Aramaic: G. Khan.

Jun, Sun-Ah, ed.: *Prosodic Typology II. The Phonology of Intonation and Phrasing*

2014 – 608 pp., fig. €99,85

ÍNDICE: S.-A. Jun: Introduction — S. Frota: The Intonational Phonology of European

Portuguese — P. Prieto: The Intonational Phonology of Catalan — S. ud D. Khan: The Intonational Phonology of Bangladeshi Standard Bengali — E. Keane: The Intonational Phonology of Tamil — C. Vicens / S.-A. Jun: An Autosegmental-Metrical Analysis of Georgian Intonation — A. M. Karlsson: The Intonational Phonology of Mongolian — A. Arnhold: Prosodic Structure and Focus Realization in West Greenlandic — J. Fletcher: Intonation and Prosody in Dalabon — S. Gooden: Aspects of the Intonational Phonology of Jamaican Creole — B. Remijsen, Farienne Martis, and Ronald Severing: The marked accentuation pattern of Curaçao Papiamentu — C. Gussenhoven: Complex Intonation Near the Tonal isogloss in the Netherlands — D. Chahal / S. Hellmuth: The Intonation of Lebanese and Egyptian Arabic — G. Elordieta / J. Hualde: Intonation in Basque — Y. Igarashi: Typology of Intonational Phrasing in Japanese Dialects — S.-A. Jun / J. Fletcher: Methodology of Studying Intonation: From Data Collection to Data Analysis — S.-A. Jun: Prosodic Typology: By Prominence Type, Word prosody, and Macro-rhythm.

Kalocsai, K.: *Communities of Practice and English as a Lingua Franca. A Study of Students in a Central European Context*
2013 – viii + 254 pp. €99,95

Kamp, H.: *Meaning and the Dynamics of Interpretation. Selected Papers of Hans Kamp*. Edited by K. von Heusinger & A. Ter Meulen
2013 – vi + 696 pp. €183,00

ÍNDICE: *Introduction to Meaning and the Dynamics of Interpretation* — *Events, Temporal Reference, and Discourse*: Introduction to Events, Temporal Reference, and Discourse — Formal Properties of ‘now’ — Events, Instants and Temporal Reference — Deixis in Discourse: Reichenbach on Temporal Reference — *Semantics and Pragmatics*: Introduction to Semantics and Pragmatics — Free Choice Permission — Semantics versus Pragmatics — *Vagueness*: Introduction to Vagueness — Two theories about adjectives — The Paradox of the Heap — *Discourse Representation*: Introduction to Discourse Representation — A Theory of Truth and Semantic Representation — Context, Thought and Communication — Disambiguation in Discourse — *Presupposition*: Introduction to Presupposition — Presupposition Computation and Presupposition Justification: One Aspect of the Interpretation of multi-sentence Discourse — The Importance of Presupposition — *Propositional Attitudes*: Introduction to Propositional Attitudes — Prolegomena to a Structural Account of Belief and Other Attitudes — Temporal Reference inside and outside propositional attitudes — *Interview with Hans Kamp*.

Kamwangamalu, N. / R. B. Baldauf Jr. / R. B. Kaplan, eds.: *Language Planning in Africa. The Cameroon, Sudan and Zimbabwe*
2013 – 238 pp. €106,00

ÍNDICE: Language policy and planning in Africa: Cameroon, Sudan and Zimbabwe: N. M. Kamwangamalu & al. — The Language Situation in Cameroon: J.-P. Kouega — The sociolinguistics of nationalism in the Sudan: the politicisation of Arabic and the Arabicisation of politics: A. Abdelhay & al. — A Very ‘Oily’ Sociolinguistics of the ‘New’ Sudan: Old Wine in New Bottles: B. Makoni & al. — Zimbabwe Colonial and Post-Colonial Language Policy

and Planning Practices Sinfree: B. Makoni & al. — A critical analysis of the historical and contemporary status of minority languages in Zimbabwe: S. B. Makoni.

Kaplan, R. B. / R. B. Baldauf Jr. / N. Kamwangamalu, eds.: *Language Planning in Europe. Cyprus, Iceland and Luxembourg*
2013 – 246 pp. €106,00

ÍNDICE: Language policy and planning in Europe: Cyprus, Iceland and Luxembourg: R. B. Kaplan & al. — Language policy and language planning in Cyprus: X. Hadjiioannou & al.: The language situation in Iceland: A. Hilmarsson-Dunn / A. P. Kristinsson — The Language Situation in Luxembourg: K. Horner / J. J. Weber.

Kecskes, I. / J. Romero Trillo, eds.: *Research Trends in Intercultural Pragmatics*
2013 – xiv + 507 pp. €119,95

ÍNDICE: *Linguistic and Cognitive Aspects:* F. Baider: Hate: Saliency Features in Cross-cultural Semantics — V. Bardzokas: The semantics and pragmatics of causal connectives: conceptual and procedural aspects of Modern Greek *áiati* and *epeiái* — M. Dynel: Being cooperatively (im)polite: Grice's model in the context of (im)politeness theories — J. Garmendia: Irony: making as if we pretend to echo — E. Ifantidou: Pragmatic awareness: An index of linguistic competence — L. Maguire / J. Romero-Trillo: Context dynamism in classroom discourse — *Socio-Cultural Aspects:* L. Fernández-Amaya: Simultaneous Speech in American English and Spanish Telephone Closings — M. Formentelli: A model of stance for the management of interpersonal relations: formality, power, distance and respect — A. Gladkova: The Russian social category *svoj*: a study in ethnopragmatics — M. Piñango: Outlining and proposing the constructs of institutional framework and institutional practice for the study of intercultural communication — G. Tréguer-Felten: Can a lingua franca bridge the communication gap between corporations set in different cultures? — Wei Ren, Chih-Ying Lin and Helen Woodfield — Variational Pragmatics in Chinese: Some insights from an empirical study — *Discourse and stylistics:* A. B. Cabrejas Peñuelas / M. Díez Prados: The evaluative function of cohesive devices in three political texts — P. Garcés-Conejos Blitvich & al.: Relational work in anonymous, asynchronous communication: A study of (dis)affiliation in YouTube — A. Grzywna: Manipulation and pragmatics in political discourse — V. Guillén-Nieto: Intercultural business pragmatics: The case of the business letter of introduction — K. Mandoki: Zoo-pragmatics: performative acts among animals — J. Santaemilia Ruiz / S. Maruenda Bataller: Naming practices and negotiation of meaning: A corpus-based analysis of Spanish and English newspaper discourse — C. Santamaría-García: A compelling need to evaluate: social networking sites as tools for the expression of affect, judgment and appreciation — A. Smirnova: Strategies of discursive manipulation in the headlines of articles about Russia in the quality British press.

Kilarski, M.: *Nominal Classification. A History of its Study from the Classical Period to the Present*
2013 – xiv + 405 pp. €117,00

Kinginger, C., ed.: *Social and Cultural Aspects of Language Learning in Study Abroad*

2013 – ix + 344 pp. €41,00

ÍNDICE: *Part I. Orientation:* Introduction: Social and cultural aspects of language learning in study abroad: C. Kinginger — Researching whole people and whole lives: J. A. Coleman — *Part II. Qualitative and case studies:* Self-regulatory strategies of foreign language learners: From the classroom to study abroad and beyond: H. W. Allen — «Opening up to the world»? : Developing interculturality in an international field experience for ESL teachers: E. Smolicic — Politics of identification in the use of lingua francas in student mobility to Finland and France: F. Dervin — An American in Paris: Myth, desire, and subjectivity in one student's account of study abroad in France: T. Wolcott — Exploring the potential of high school homestays as a context for local engagement and negotiation of difference: Americans in China: D. Tan / C. Kinginger — The transformation of “a frog in the well”: A path to a more intercultural, global mindset: J. Jackson — *Part III. Pragmatics and identity:* «I joke you don't»: Second language humor and intercultural identity construction: M. Shardakova — Getting over the hedge: Acquisition of mitigating language in L2 Japanese: N. Iwasaki — Identity and honorifics use in Korean study abroad: L. Brown — A corpus-based study of vague language use by learners of Spanish in a study abroad context: J. Fernández — Afterword: C. Kinginger.

Knight, D.: *Multimodality and Active Listenership. A Corpus Approach*

2013 – 272 pp. €31,20

Kunnan, A. J., ed.: *The Companion to Language Assessment*, 4 vols.

2013 – 2.240 pp.

Precio introductorio hasta 28.02.2014 €493,00 • Después €618,00

Lee, J. F. / P. A. Malovrh: *The Developmental Dimension in Instructed Second Language Learning. The L2 Acquisition of Object Pronouns in Spanish*

2013 – 280 pp. €93,60

Lenzing, A.: *The Development of the Grammatical System in Early Second Language Acquisition. The Multiple Constraints Hypothesis*

2013 – xx + 280 pp. €107,00

Liedtke, F. / C. Schulze, eds.: *Beyond Words. Content, Context, and Inference*

2013 – vi + 340 pp. €99,95

ÍNDICE: Introduction: Beyond Words: F. Liedtke / C. Schulze — *Section I. General concepts:* Short introduction: F. Liedtke — Communication in the narrower and broader sense. A

reconstruction in terms of Sign Theory: R. Keller — Pragmatics in Optimality Theory: R. Blutner — *Section II. Acquiring inferential abilities*: Short introduction: C. Schulze — Word learning by exclusion - pragmatics, logic and processing: S. Grassmann — Children's knowledge of scales in the acquisition of *almost*: P. Amaral — Relevance inferences in young children: 3-year-olds' understand a speaker's indirectly expressed social intention: C. Schulze — Early pragmatics with words: N. Pouscoulous — VI Contents — *Section III. Grammar, Meaning, and Enrichment*: Short introduction: F. Liedtke — Procedures and prosody: Weak encoding and weak communication: B. Clark — Pragmatic templates and free enrichment: F. Liedtke — Pragmatic enrichment in adjectival passives: The case of the post state reading: H. Gesé — Pragmatic inferencing and expert knowledge: P. B. Schumacher / J. Meibauer — *Section IV. Constraints, memes, and constructions*: Short introduction: F. Liedtke — Empirical and theoretical evidence for a model of quantifier production: C. Cummins / N. Katsos — Construction as memes – Interactional function as cultural convention beyond the words: E. Diedrichsen — A pragmatic Pandora's box: Regularities and defaults in pragmatics: M. Mazzone.

López, L.: *Indefinite Objects. Scrambling, Choice Functions, and Differential Marking*

2012 – 192 pp. €26,30

Maher, J.: *The Survival of People and Languages. Schooners, Goats and Cassava in St. Barthelemy, French West Indies*

2013 – xviii + 240 pp. €113,40

Mailhammer, R., ed.: *Lexical and Structural Etymology. Beyond Word Histories*

2013 – xi + 324 pp. €99,95

ÍNDICE: R. Mailhammer: Introduction: Etymology beyond word histories — R. Mailhammer: Towards a framework of contact etymology — H. Koch / L. Hercus: Obscure vs. transparent cognates in linguistic reconstruction — H. Koch: The etymology of a paradigm: the Pama-Nyungan 3SgF reconsidered — R. Hendery: Constructional etymology: The sources of relative clauses — T. Vennemann: Concerning myself — P. McConvell: Granny got cross: semantic change of *kami* 'mother's mother' to 'father's — mother' in Pama-Nyungan — A. François: Shadows of bygone lives: The histories of spiritual words in northern — Vanuatu — M. Osmond: Markers of the spirit world in Oceanic languages — J. Giacón: Etymology of Yuwaalaraay Gamilaraay bird names — D. Nash: The smuggled budgie: case study of an Australian loanblend — L. Hercus: Archaisms in placenames in Arabana-Wangkangurru country.

Mallinson, C. / B. Childs / G. van Herk: *Data Collection in Sociolinguistics. Methods and Applications*

2013 – 336 pp., 11 fig. €37,50

Manual de estilo Chicago-Deusto. Edición adaptada al español. Adaptación y edición de J. Torres Ripa
2013 – xix + 957 pp. €59,00

Markel, N.: *The Five Vital Signs of Conversation. Address, Self-Disclosure, Seating, Eye-Contact, and Touch*
2012 – x + 109 pp. €36,25

Martínez del Castillo, J., ed.: *Eugenio Coseriu (1921-2002) en los comienzos del siglo XXI, I*
2012 – 295 pp. €25,00

ÍNDICE: J. Martínez del Castillo: Una teoría sobre el hombre — *Semántica, lexicología y gramática*: W. Dietrich: Por una semántica diacrónica estructural y cognitiva — B. García-Hernández: En torno a la semántica coseriana. Sinonimia y sistema clasemático — M. Martínez Hernández: La oposición prefinal dis-/eu- en el vocabulario español (académico y médico). Su relación con el *Corpus Hippocraticum* — A. F. Seguí: Las oposiciones de Jakobson, las neutralizaciones de Coseriu y el principio de no contradicción — R. Fornieles Sánchez: Aportaciones de Coseriu a los estudios de periodismo. El 'lead protoperiodístico' en Homero — J. C. Huisa Téllez: La dimensión tradicional de los textos en la lexicografía hispanoamericana: una propuesta de estudio — C. Martín Ávila: La concepción del léxico *nomenclator*. La teoría terminológica — R. González Pérez: Lexemática histórica y cambio semántico en el contexto actual de la lingüística — L. Unceta Gómez: Metáforas para pensar. Los verbos latinos de 'pensamiento' y 'opinión' desde un enfoque diacrónico estructural — R. López Gregoris: De la estructura al texto. Los verbos de 'coser' en latín. Estudio estructural — O. C. Cockburn: Los verbos latinos en *-izare (-issare, -idiare)*. Desarrollo lexemático y clases semánticas — J. J. García Sánchez: «Palabras y lugares». La distinción coseriana entre *significado* y *designación* reflejada en la toponimia — M. Sánchez-Saus Laserna: Apuntes para una caracterización semántica de los centros de interés en los estudios de disponibilidad léxica — A. Salvador Rosa: Los semas implicados. El significado y sus límites — M. A. Penas Ibáñez: Clases léxicas actuales de *ser* y *estar*.

Martínez del Castillo, J., ed.: *Eugenio Coseriu (1921-2002) en los comienzos del siglo XXI, II*
2012 – 365 pp. €25,00

ÍNDICE: J. Martínez del Castillo, ed.: *Lenguaje y epistemología lingüística*: R. van Deyck: Le Coseriu de 1952-1958. Une révolution méconnue à l'époque — K. Ezawa: Die «(sprach-)norm» und das «sprechen» — H. Weydt: Tipo de lenguaje y aprendizaje de idiomas. Partículas, sustantivos compuestos, verbos prefijados en alemán: su denominador común — E. R. Trives: Impresión primordial de realidad y el léxico de la trascendencia — A. Domínguez Rey: Trasfondo fenomenológico del lenguaje — M. Rivas González: Rendimiento y límites de la oposición entre significado y objeto extralingüístico — J. Kabatek: Intuición y empirismo — J. Martínez del Castillo: La lingüística del decir. Hermenéutica del acto lingüístico — O. Loureda, ed.:

Lingüística del texto: M. Casado Velarde: Confianza y sospecha ante el discurso según Eugenio Coseriu — O. Loureda: La historicidad del hablar y las partículas discursivas: consideraciones desde la sincronía — H. Castellón Alcalá: Sobre los lenguajes del poder — E. Tamaianu-Morita: Rethinking Coseriu's notion of 'unit of textual meaning' (sinneinheit) — J. J. de Bustos Tovar, ed.: *Lingüística diacrónica*: E. Blasco Ferrer: Sistema y tipo en la reconstrucción de prelenguas — J. J. de Bustos Tovar: La concepción del cambio lingüístico en la Escuela española de filología. El concepto de lengua histórica de Coseriu — A. Narbona Jiménez, ed.: *Variación y variedad lingüísticas*: A. Narbona Jiménez: Sobre la complejidad del análisis de un tipo de variación — M. C. Henríquez Salido: El profesor Eugenio Coseriu ante los problemas del gallego — A. López Serena: Lo universal y lo histórico en el saber expresivo: variación situacional vs. variación discursiva — M. Duro Moreno, ed.: *Traducción*: J. Albrecht: Eugenio Coseriu, la théorie de la traduction et la «traductologie» moderne — M. Duro Moreno: Entornos y determinación de la traducción. La traducción jurídica inglés > español — J. Wiesse Rebagliatti, ed.: *Coseriu y la literatura*: J. Wiesse Rebagliatti: Sentido y ámbito. Una apostilla a la teoría de la literatura Eugenio Coseriu.

Merlino, A.: *Investigación cualitativa y análisis del discurso. Argumentación, sistemas de creencias y generación de tipologías*
2012 – 163 pp. €19,00

Mischler, III, J. J.: *Metaphor across Time and Conceptual Space. The Interplay of Embodiment and Cultural Models*
2013 – xv + 237 pp. €102,00

Moro, A.: *The Equilibrium of Human Syntax. Symmetries in the Brain*
2012 – 480 pp., 190 fig. €118,60

ÍNDICE: *Part 1. Symmetry (Breaking) in Syntax*: Toward a Unified theory of copular sentences — Elements of copular syntax — Copular sentences — Existential sentences and expletive there — A short history of be — Heads as Antecedents: A Brief History of The ECP — Dynamic Antisymmetry: movement as a symmetry-breaking phenomenon — Linear compression as a trigger for movement — Rethinking Symmetry: A Note on Labelling and the EPP — Clause Structure Folding and the “Wh-in-Situ Effect” — Notes on Vocative case: a case study in clause structure — *Part 2. The Boundaries of Babel: How the Brain Shapes Grammars*: Syntax and the brain: disentangling grammar by selective anomalies — The Neural Cost of the Auditory Perception of Language Switches: An Event-Related Functional Magnetic Resonance Imaging Study in Bilinguals — Neural correlates for the acquisition of natural language syntax — Broca's area and the language instinct — Syntax without language: neurobiological evidence for cross-domain syntactic computations — Negation in the brain: modulating action representations — Can syntax appear in a mirror (system)? — “Kataptation” or the QWERTY-effect in language evolution — A closer look at the Turtle's eyes.

Mosquera Carregal, X. M., ed.: *Lingua e traducion. IX xornadas sobre*

lingua e usos

2013 – 290 pp., gráf., fig. €12,00

ÍNDICE: D. Sales Salvador: Traducir literaturas transculturais — X. L. Méndez Ferrín: A internacionalización da cultura galega — S. Montero Küpper: As políticas de tradución no caso galego — M. J. Lorenzo Modia: Políticas de tradución inglés-galego-inglés desde os anos noventa: diálogos de ida e volta — G. Constenla Bergueiro: Evolución das traducións ao galego: das orixes ao século XXI — A. Luna Alonso: Análise da tradución literaria cara ao galego. Fitos e tendencias nos primeiros anos do século XXI — P. Buján Otero / L. Santos Suárez: A Asociación galega de profesionais da tradución e da interpretación — P. Comellas: Tradución e culturas minorizadas: un punto de vista desde o espazo catalán — B. Montorio Uribarren: Que achega unha asociación de profesionais da tradución? — M. Reimóndez: Faros na escuridade. Ideoloxía e tradución: os enfoques feministas e poscoloniais — A. Fernández: A tradución do galego-portugués-galego a debate. O intercambio cultural, unha fonte de riqueza necesaria — C. P. Martínez Pereiro: Da *demanda* da difícil semellanza e da imposible identidade tradutora (a tradución do galego ao portugués e do portugués ao galego a debate) — C. Quiroga: Tradução e Jogo de Tronos – entre culturas de falaes polissimétricos — M. Barcia: Tradución e literatura galega (I) — M. Bragado: Tradución e literatura galega (II) — E. Mejuto: OQO editora: un camiño de ida e volta — R. N. Baxter: A interpretación de conferencias e a planificación de linguas en situacións de diglosia — I. Galanes Santos: A tradución exterior de obra galega. Normalización dunha cultura emerxente?

Müller, C. & al., eds.: *Body - Language - Communication. An International Handbook on Multimodality in Human Interaction*, 1

2013 – viii + 1.138 pp. €299,00

ÍNDICE: Introduction C. Müller — *I. How the Body Relates to Language and Communication: Outlining the Subject Matter:* Exploring the utterance roles of visible bodily action: A personal account: A. Kendon — Gesture as a window onto mind and brain, and the relationship to linguistic relativity and ontogenesis: D. McNeill — Gestures and speech from a linguistic perspective: A new field and its history: C. Müller & al. — Emblems, quotable gestures, or conventionalized body movements: S. Teßendorf — Framing, grounding, and coordinating conversational interaction: Posture, gaze, facial expression, and movement in space: M. Kidwell — Homesign: When gesture is called upon to be language: S. Goldin-Meadow — Speech, sign, and gesture: S. Wilcox — *II. Perspectives from Different Disciplines:* The growth point hypothesis of language and gesture as a dynamic and integrated system: D. McNeill — Psycholinguistics of speech and gesture: Production, comprehension, architecture: P. Feyereisen — Neuropsychology of gesture production: H. Lausberg — Cognitive Linguistics: Spoken language and gesture as expressions of conceptualization: A. Cienki — Gestures as a medium of expression: The linguistic potential of gestures: C. Müller — Conversation analysis: Talk and bodily resources for the organization of social interaction: L. Mondada — Ethnography: Body, communication, and cultural practices: C. Meyer — Cognitive Anthropology: Distributed cognition and gesture: R. F. Williams — Social psychology: Body and language in social interaction: M. Bonaiuto / F. Maricchiolo — Multimodal (inter)action analysis: An integrative methodology: S. Norris — Body gestures, manners, and postures in literature: F. Poyatos — *III. Historical Dimensions:* Prehistoric gestures: Evi-

dence from artifacts and rock art: Paul Bouissac — Indian traditions: A grammar of gestures in classical dance and dance theatre: R. Ramesh — Jewish traditions: Active gestural practices in religious life: R. Katsman — The body in rhetorical delivery and in theater: An overview of classical works: D. Dutsch — Medieval perspectives in Europe: Oral culture and bodily practices: D. Zakharine — Renaissance philosophy: Gesture as universal language: J. Wollock — Enlightenment philosophy: Gestures, language, and the origin of human understanding: M. M. Copple — 20th century: Empirical research of body, language, and communication: J. Bressem — Language – gesture – code: Patterns of movement in artistic dance from the Baroque until today: S. Foellmer — Communicating with dance: A historiography of aesthetic and anthropological reflections on the relation between dance, language, and representation: Y. Hardt — Mimesis: The history of a notion G. Gebauer / C. Wulf — *IV. Contemporary approaches*: Mirror systems and the neurocognitive substrates of bodily communication and language M. A. Arbib — Gesture as precursor to speech in evolution M. C. Corballis — The co-evolution of gesture and speech, and downstream consequences D. McNeill — Sensorimotor simulation in speaking, gesturing, and understanding M. Perlman / R. W. Gibbs — Levels of embodiment and communication J. Zlatev — Body and speech as expression of inner states E. Krumhuber & al. — Fused Bodies: On the interrelatedness of cognition and interaction A. R. Hougaard / G. Rasmussen — Multimodal interaction L. Mondada — Verbal, vocal, and visual practices in conversational interaction M. Selting — The codes and functions of nonverbal communication Judee K. Burgoon, L. K. Guerrero / C. H. White — Mind, hands, face, and body: A sketch of a goal and belief view of multimodal communication I. Poggi — Nonverbal communication in a functional pragmatic perspective K. Ehlich — Elements of meaning in gesture: The analogical links Geneviève Calbris — Praxeology of gesture J. Streeck — A “Composite Utterances” approach to meaning N. J. Enfield — Towards a grammar of gestures: A form-based view C. Müller & al. — Towards a unified grammar of gesture and speech: A multimodal approach E. Fricke — The embodied mind: Cognitive-semantic principles as motivating forces in gesture Irene Mittelberg — Articulation as gesture: Gesture and the nature of language S. Wilcox — How our gestures help us learn S. Goldin-Meadow — Coverbal gestures: Between communication and speech production U. Hadar — The social interactive nature of gestures: Theory, assumptions, methods, and findings J. Gerwing / J. Bavelas — *V. Methods*: Experimental methods in co-speech gesture research J. Holler — Documentation of gestures with motion capture T. Pfeiffer — Documentation of gestures with data gloves T. Pfeiffer — Reliability and validity of coding systems for bodily forms of communication A. Gnisci & al. — Sequential notation and analysis for bodily forms of communication A. Gnisci & al. — Decoding bodily forms of communication F. Maricchiolo & al. — Analysing facial expression using the facial action coding system (FACS) B. M. Waller / M. S. Pasqualini — Coding psychopathology in movement behavior: The movement psychodiagnostic inventory M. Davis — Laban based analysis and notation of body movement A. Kennedy — Kestenbergh movement analysis S. C. Koch / K. M. Sossin — Doing fieldwork on the body, language, and communication N. J. Enfield — Video as a tool in the social sciences L. Mondada — Approaching notation, coding, and analysis from a conversational analysis point of view U. Bohl — Transcribing gesture with speech S. Duncan — Multimodal annotation tools S. Duncan & al. — NEUROGES – A coding system for the empirical analysis of hand movement behaviour as a reflection of cognitive, emotional, and interactive processes H. Lausberg — Transcription systems for gestures, speech, prosody, postures,

and gaze J. Bressemer — A linguistic perspective on the notation of gesture phases S. H. Ladewig / J. Bressemer — A linguistic perspective on the notation of form features in gestures J. Bressemer — Linguistic Annotation System for Gestures (LASG) J. Bressemer & al. — Transcription systems for sign languages: A sketch of the different graphical representations of sign language and their characteristics Brigitte Garcia and Marie-A. Sallandre.

Narrog, H.: *Modality, Subjectivity, and Semantic Change. A Cross-Linguistic Perspective*

2012 – 352 pp. €84,90

Nord, C.: *Texto base-texto meta. Un modelo funcional de análisis pretraslativo*. Traducido y adaptado del alemán por C. Nord

2012 – 296 pp. €20,00

Ogata, K., ed.: *Autour des verbes. Constructions et interprétations*

2013 – x + 252 pp. €107,00

Ouattara, A., ed.: *Les fonctions grammaticales. Histoire, théories, pratiques*

2013 – 300 pp. €53,00

Petitot, J. / R. Doursat: *Cognitive Morphodynamics. Dynamical Morphological Models of Constituency in Perception and Syntax*

2011 – 306 pp., tabl., gráf. €77,20

Petrucci, A.: *La escritura. Ideología y representación*

2013 – 262 pp. €30,00

Pujol, D.: *Traduir Shakespeare. Les reflexions dels traductors catalans*

2007 – 244 pp. €14,00

Reed, L. A.: *Strengthening the Pro Hypothesis*

2013 – x + 385 pp. €99,95

ÍNDICE: Overview — On the historical development of PRO approaches to Control — Movement and implicit argument approaches to Control — A critical look at some standard arguments in favor of PRO — Remotivating a PRO approach to Control — The syntax of Control — On the reference of PRO — On an unexpected gap in the distribution of PRO — Conclusions.

Richardson, J. & al., eds.: *Advances in Critical Discourse Studies*
2013 – 252 pp. €112,35

ÍNDICE: *Part I. Discourse, History and Memory:* On the politics of remembering (or not): R. Wodak / J. E. Richardson — Trauma, discourse and communicative limits: M. Pickering and E. Keightley — Recontextualising fascist ideologies of the past: right-wing discourses on employment and nativism in Austria and the United Kingdom: J. E. Richardson / R. Wodak — The unbearable lightness of identity: membership, tradition and the Jewish anti-Semite in Gershom Scholem's letter to Hannah Arendt: D. Kaposi — Constructing the past and constructing themselves: the Uruguayan military's memory of the dictatorship: M. Achugar — Dealing with a traumatic past: the victim hearings of the South African Truth and Reconciliation Commission and their reconciliation discourse: A. Verdoolaege — 'No reconciliation without redress': articulating political demands in post-transitional South Africa Aletta: J. Norval — *Part II. Class and Discourse:* Renewing an academic interest in structural inequalities: D. Machin / J. E. Richardson — The denial of class struggle by British Governments in their anti-union discourse (1978–2007): C. Ortu — Urbanisation: Discourse class gender in mid-Victorian photographs of maids – reading the archive of Arthur J. Munby: S. Edge — (Mis)recognition and the middle-class/bourgeois gaze: A case study of Wife Swap: S. A. Lyle — Doing class: A discursive and ethnomethodological approach: C.M. Scharff — 'Underclass' and 'ordinary people' discourses: Representing/re-presenting council tenants in a housing campaign: P. Watt — A war on the poor: Constructing welfare and work in the twenty-first century: G. Marston — *Part III. Ethnography and Critical Discourse Analysis:* — Ethnography and critical discourse analysis: towards a problem-oriented research dialogue: M. Krzyzanowski — The sounds of silence in educational tracking: a longitudinal, ethnographic case study Rebecca Rogers — The patient's world: discourse analysis and ethnography: D. Galasiński — Critical discourse analysis and the ethnography of language policy: D. C. Johnson — Political communication, institutional cultures and linearities of organisational practice: a discourse-ethnographic approach to institutional change in the European Union: M. Krzyzanowski — The role of internal guidelines in shaping news narratives: ethnographic insights into the discursive rhetoric of Middle East reporting by the BBC and Al-Jazeera English: L. Barkho.

Rijkhoff, J. / E. van Lier, eds.: *Flexible Word Classes. Typological Studies of Underspecified Parts of Speech*
2013 – 368 pp., fig. €87,40

ÍNDICE: E. van Lier and Jan Rijkhoff: Flexible Word Classes in Linguistic Typology and Grammatical Theory — K. Hengeveld: Parts-of-speech Systems as a Basic Typological Determinant — J. Don and Eva van Lier: Derivation and Categorization in Flexible and Differentiated Languages — D. Gil: Riau Indonesian: A language without nouns and verbs — J. Peterson: Parts of Speech in Kharia: A formal account — F. Rau: Proper Names, Predicates, and the Parts-of-speech System of Santali — D. Beck: Unidirectional Flexibility and the Noun-verb Distinction in Lushootseed — W. B. McGregor: Lexical Categories in Gooniyandi, Kimberley, Western Australia — S. Nordhoff: Jack-of-all-trades: The Sri Lanka Malay flexible adjective — W. Bisang: Word Class Systems Between Flexibility and Rigidity: An integrative approach.

Ritchie, W. C. / T. K. Bhatia, eds.: *The New Handbook of Second Language Acquisition*

2013² – 750 pp. €147,70

Rojo, A. / I. Ibarretxe Antuñano, eds.: *Cognitive Linguistics and Translation. Advances in Some Theoretical Models and Applications*

2013 – xii + 421 pp. €99,95

ÍNDICE: A. R. / I. Ibarretxe-Antuñano: Cognitive Linguistics and Translation Studies: Past, present and future — *Part I. Cognitive Linguistics and Translation Theory:* S. L. Halverson: Implications of Cognitive Linguistics for Translation Studies — R. Muñoz Martín: More than a way with words: The interface between Cognitive Linguistics and Cognitive Translatology — C. Martín de León: Who cares if the cat is on the mat? Contributions of cognitive models of meaning to translation — *Part II. Meaning and translation:* H. C. Boas: Frame Semantics and translation — E. Samaniego Fernández: The impact of Cognitive Linguistics on Descriptive Translation Studies: Novel metaphors in English-Spanish newspaper translation as a case in point — M. Brdar / R. Brdar-Szabó: Translating (by means of) metonymy — *Part III. Constructions and translation:* E. Tabakowska: (Cognitive) grammar in translation: Form as meaning — I. Ibarretxe-Antuñano / L. Filipoviæ: Lexicalisation patterns and translation — A. Rojo / J. Valenzuela: Constructing meaning in translation: The role of constructions in translation problems — *Part IV. Culture and translation:* E. Bernárdez: A cognitive view on the role of culture in translation — F. Sharifian / M. Jamarani: Cultural conceptualisations and translating political discourse — *Part V. Beyond translation:* M. I. Feist: Experimental lexical semantics at the crossroads between languages — A. Hatzidaki: A cognitive approach to translation: The psycholinguistic perspective.

Ruiz Gurillo, L. / M. B. Alvarado Ortega, eds.: *Irony and Humor. From Pragmatics to Discourse*

2013 – vi + 270 pp. €102,00

ÍNDICE: The pragmatics of irony and humor: L. Ruiz Gurillo / M. B. Alvarado Ortega — *1. Irony and Humor:* The power of inversion: Irony, from utterance to discourse: S. Rodríguez Rosique — Intentionality and irony: S. Attardo — An inference-centered analysis of jokes: The intersecting circles model of humorous communication: F. Yus — *2. Irony and Humor in Mediated Discourse:* Discursive mechanisms of informative humor in Spanish media: E. M.-G^a de Paredes — Narrative strategies in Buenafuente's humorous monologues: L. Ruiz Gurillo — Cartoons in Spanish press: A pragmatic approach: X. A. Padilla-García — Phonological humor as perception and representation of foreignness: J. Muñoz-Basols & al. — *3. Irony and Humor in Conversational Interaction:* Failed humor in conversational utterances in Spanish: M. B. Alvarado Ortega — Humor and argumentation in everyday talk: A. Viana — Tackling the complexity of spontaneous humorous interaction: An integrated classroom-modeled corpus approach: K. Feyaerts.

Rycker, A. de / Z. M. Don, eds.: *Discourse and Crisis. Critical Perspecti-*

ves

2013 – vii + 498 pp. €107,00

ÍNDICE: *Introduction:* Discourse in crisis, crisis in discourse: A. de Rycker / Z. M. Don — ‘Crisis’ in Modernity: A sign of the times between decisive change and potential irreversibility: L. Chalozin-Dovrat — *Part I. Organizational Discourse:* Serving a high-risk warrant: The role of context in police crisis negotiations — T. D. Royce: Misalignments in Finnish emergency call openings: Legitimacy, asymmetries and multi-tasking as interactional contests: T. Vaajala & al. — Collaboration in crisis: Pursuing perception through multiple descriptions (how friendly vehicles became damn rocket launchers): M. Nevile — *Part II. Political Discourse:* The political use of a national crisis: Bush’s legitimization of the USA Freedom Corps in the wake of September 11: S. C. Sandaran / A. de Rycker — Reflections in the eyes of a dying tiger: Looking back on Ireland’s 1987 economic crisis: B. K. O’Rourke / J. Hogan — Local community leaders’ constructions of women’s interests and needs: Impeding resolution of Kenya’s development crisis: J. Ndambuki — The financial crisis hits hard: The impact of emerging crisis on discursive strategies and linguistic devices in EU Financial Stability Reviews (2004-2010): O. Denti / L. Fodde — *Part III. Media Discourse:* Red or Yellow, Peace or War: Agonism and antagonism in online discussion during the 2010 political unrest in Thailand: P. Jimarkon / R. W. Todd — The 2008 urban riots in Greece: Differential representations of a police shooting incident: E. D. Kitis — Benefit or burden?: Press representation of immigrant workers during the Spanish economic recession: I. Alonso Belmonte & al. — Mexico City and the H1N1 health crisis: The discursive interconnectedness of viruses, murders, policy fiascos and tumbling pesos: M. Matus-Mendoza / A. de Rycker — Polarization in the media representation of terrorism crises: Transitivity and lexical choices in Malaysia’s leading English dailies: M. L. Lean & al. — *Epilogue:* A paradoxical approach to crisis: J. Priestley.

Salaberry, M. R. / L. Comajoan, eds.: *Research Design and Methodology in Studies on L2. Tense and Aspect*

2013 – viii + 457 pp. €69,95

ÍNDICE: *Introduction* — Research design and methodology in L2 studies of tense and aspect: L. Comajoan / M. R. Salaberry — *Part I. Theoretical Representations of Tense and Aspect in L2 Studies:* A Cognitive Grammar perspective on tense and aspect: S. Niemeier — The Spanish preterite and imperfect from a cognitive point of view: A. Doiz — Frequency-based grammar and the acquisition of tense and aspect in L2 learning: N. Ellis — Generative approaches to the L2 acquisition of temporal-aspectual mood systems: D. Ayoun / J. Rothman — *Part II. Research Design and Methodology in L2 Studies of Tense and Aspect:* Research design: A two-way predicational system is better than a four-way approach: P. González — Research design: Operationalizing and testing hypotheses: M. R. Salaberry — Research design: From text to task: K. Bardovi-Harlig — Defining and coding data: Lexical aspect in L2 studies: Y. Shirai — Defining and coding data: Narrative discourse grounding in L2 studies: L. Comajoan — Data analysis: Quantitative approaches: R. Bayley — Data analysis: The qualitative analysis of actionality in learner language: A. Giacalone-Ramat / S. Rastelli — Integrating the analyses of tense and aspect across research and methodological frameworks: M. R. Salaberry & al.

Schiffman, H. F., ed.: *Language Policy and Language Conflict in Afghanistan and its Neighbors. The Changing Politics of Language Choice*
2011 – xvi + 372 pp. €133,12

Schwietter, J. W., ed.: *Innovative Research and Practices in Second Language Acquisition and Bilingualism*
2013 – xiii + 335 pp. €40,00

ÍNDICE: Preface: J. W. Schwietter / G. Klassen — *Part I. Linguistic perspectives and implications for L2 pedagogy:* Mental representation and skill in instructed SLA, B. vanPatten — Input and output in SLA: Applying theories of mental representation and skill, W. Wong — Interaction and the Noun Phrase Accessibility Hierarchy: A study using syntactic priming, J. Behney / S. M. Gass — Generative approaches and the competing systems hypothesis: Formal acquisition to pedagogical application, D. Long / J. Rothman — Why theory and research are important for the practice of teaching: The case of mood choice in Spanish relative clauses, J. B. de Garavito — Input-based incremental vocabulary instruction for the L2 classroom, J. Barcroft — Experimentalized CALL for adult second language learners, N. Presson & al. — Accounting for variability in L2 data: Type of knowledge, task effects, and linguistic structure, S. Perpiñán — The development of tense and aspect morphology in child and adult heritage speakers, A. Cuza & al. — *Part II. Cognitive perspectives and implications for L2 pedagogy:* Control and representation in bilingualism: Implications for pedagogy, D. Friesen / E. Bialystok — Language selection, control, and conceptual-lexical development in bilinguals and multilinguals, J. W. Schwietter / A. Ferreira — Lexical access in bilinguals and second language learners, G. Sunderman / E. Fancher — Cognitive foundations of crosslinguistic influence, S. Jarvis & al. — *Part III. Concluding remarks:* Ideas for the practice of instructed SLA and their rationale: A summary and commentary, J. Lee.

Seuren, P. A. M.: *From Whorf to Montague. Explorations in the Theory of Language*
2013 – 384 pp. €81,15

ÍNDICE: Introduction — The Settling of a Language — The Whorf Hypothesis — Relativism or a Universal Theory? — What Does Language have to do With Logic and Mathematics? — A Testbed for Grammatical Theories — The Chomsky Hierarchy in Perspective — Reflexivity and Identity in Language and Cognition — The Generalized Logic Hierarchy and its Cognitive Implications — The Intensionalization of Extensions.

Siemund, P. & al., eds.: *Multilingualism and Language Diversity in Urban Areas. Acquisition, Identities, Space, Education*
2013 – viii + 369 pp. €81,00

Song, J. J., ed.: *The Oxford Handbook of Linguistic Typology*
2012 – 776 pp., fig. €37,45

Stolz, T.: *Competing Comparative Constructions in Europe*
2013 – xii + 373 pp., 26 fig. €128,00

Sullivan, K.: *Frames and Constructions in Metaphoric Language*
2013 – vii + 180 pp. €96,00

Taboada, M. / R. Trnavac, eds.: *Nonveridicality and Evaluation. Theoretical, Computational and Corpus Approaches*
2013 – vi + 222 pp. €101,95

ÍNDICE: *Introduction:* Nonveridicality and Evaluation across Disciplinary Boundaries: M. Taboada / R. Trnavac — *Part 1. Evaluation and Nonveridicality in Semantics:* (Non)veridicality, Evaluation, and Event Actualization: Evidence from the Subjunctive in Relative Clauses: A. Giannakidou — Have to, Have Got to, and Must: NSM Analyses of English Modal Verbs of ‘Necessity’: C. Goddard — How ‘Logical’ are Logical Words? Negation and its Descriptive vs. Metalinguistic Uses: J. Moeschler — *Part 2. Evaluation, Nonveridicality and Coherence in Computational Modelling:* Determining Negation Scope in German and English Medical Diagnoses: O. Gros / M. Stede — Assessing Opinions in Texts: Does Discourse Really Matter?: F. Benamara & al. — *Part 3. Corpus Studies on Evaluation and Coherence in Nonveridical Contexts:* Subjectivity and Prototype Structure in Causal Connective Use across Discourse Contexts: N. Stukker / T. Sanders — ‘If You Do It too then RT and Say #Idoit2’: The Co-Patterning of Contingency and Evaluation in Microblogging: M. Zappavigna.

Tenbrink, T. / J. M. Wiener / C. Claramunt, eds.: *Representing Space in Cognition. Interrelations of Behaviour, Language, and Formal Models*
2013 – 336 pp. €87,40

ÍNDICE: T. Tenbrink & al.: Introduction — *Part I. Empirical Insights:* H. Taylor / T. T. Brunyé: Describing the Way Out of a Cornfield: Understanding cognitive underpinnings of comprehending survey and route descriptions — M. Avraamides & al.: Spatial Representations for Described and Perceived Locations — M. Denis / G. Fernández: The Processing of Landmarks in Route Directions — *Part II. Computational Models:* M. Barclay / A. Galton: Selection of Reference Objectives for Locative Expressions: The importance of knowledge and perception — E. Chown: Spatial prototypes — P. Kordjamshidi & al.: Learning to Interpret Spatial Natural Language in Terms of Qualitative Spatial Relations — *Part III. Intuitive Assistance:* Inessa Seifert and Thora Tenbrink: Cognitive Operations in Tour Planning — M. Gallay & al.: Navigation Assistance for Blind Pedestrians: Guidelines for the design of devices and implications for spatial cognition — N. Nguyen / I. Wachsmuth: A Computational Model of Cooperative Spatial Behaviour for Virtual Humans — M. Bhatt & al.: The ‘Space’ in Spatial Assistance Systems: Conception, formalisation, and computation.

Tolosa Igualada, M.: *Don de errar. Tras los pasos del traductor errante*
2013 – 315 pp. €18,00

ÍNDICE: Prólogo — ¿Qué es *don de errar*? — Introducción — El error bajo la lupa de los

traductólogos contemporáneos — Hacia una caracterización de la traductología procesual — El error de traducción desde la perspectiva del proceso y del producto. Diseño y desarrollo de una experimentación — Análisis de los resultados obtenidos — Hacia un modelo metacognitivo para el tratamiento del error en la formación de traductores — *Consideraciones finales.*

Tsur, R.: *Playing by Ear and the Tip of the Tongue: Precategorical Information in Poetry*

2012 – xi + 310 pp. €111,30

ÍNDICE: Introduction — The poetic mode of speech perception revisited: What our ear tells our mind — The tot phenomenon: A psycholinguistic model of poetry — “Oceanic” dedifferentiation and poetic metaphor — Deixis and abstractions: Adventures in space and time — Three case studies – Keats, Spenser, Baudelaire — Linguistic devices and ecstatic poetry: “The Windhover” – tongue-twisters and cognitive processes — Defamiliarization revisited — Aesthetic qualities as structural resemblance: Divergence and perceptual forces in poetry — Metaphor and figure-ground relationship: Comparisons from poetry, music, and the visual arts — Size-sound symbolism revisited — Issues in literary synaesthesia: A brief glance — The place of nonconceptual information in university education — Points and counterpoints.

Vallverdú, F.: *Apunts i contrapunts sociolingüístics: en el centenari de les Normes ortogràfiques*

2013 – 123 pp., gráf. €17,00

Verbeke, S.: *Alignment and Ergativity in New Indo-Aryan Languages*

2013 – xi + 320 pp., 48 tabl. €99,95

Vihman, M. M. / T. Keren-Portnoy, eds.: *The Emergence of Phonology. Whole-Word Approaches and Cross-Linguistic Evidence*

2013 – 527 pp., 39 fig., 70 tabl. €94,80

ÍNDICE: Introduction M. M. Vihman / T. Keren-Portnoy — *Part I. The Current Framework:* Phonological development: toward a ‘radical’ templatic phonology: M. Vihman / W. Croft — *Part II. Setting Papers:* Child phonology: a prosodic view: N. Waterson — Words and sounds in early language acquisition: C. A. Ferguson / C. B. Farwell — Developmental reorganization of phonology: a hierarchy of basic units of acquisition: M. A. Macken — Development of articulatory, phonetic, and phonological capabilities: L. Menn — *Part III. Cross-Linguistic Studies:* One idiosyncratic strategy in the acquisition of phonology T. M. S. Priestly — Phonological reorganization: a case study: M. M. Vihman / S. L. Velleman — How abstract is child phonology? Towards an integration of linguistic and psychological approaches: M. M. Vihman & al. — Beyond early words: word template development in Brazilian Portuguese: D. Oliveira-Guimarães — Templates in French S. Wauquier / N. Yamaguchi — The acquisition of consonant clusters in Polish: a case study M. Szedrer — Geminate template: a model for first Finnish words Tuula Savinainen-Makkonen — Influence of geminate structure on early Arabic

templatic patterns: G. Khattab / J. al-Tamimi — Lexical frequency effects on phonological development: the case of word production in Japanese M. Ota — *Part IV. Perspectives and Challenges: A view from developmental psychology* L. McCune — Challenges to theories, charges to a model: the linked-attractor model of phonological development: L. Menn & al.

Way, C. & al., eds.: *Tracks and Treks in Translation Studies*. Selected Papers from the EST Congress, Leuven 2010

2013 – vi + 298 pp. €103,00

ÍNDICE: Introduction — Who's who and what's what in Translation Studies: A preliminary approach: J. Franco Aixelá — Translation in the network economy: A follow-up study: H. Risku & al. — Many tracks lead to the goal: A long-term study on individual translation styles: G. Hansen — Triangulating translational creativity scores: A methodological study in translation process research: G. Bayer-Hohenwarter — Translation revision: Does the revision procedure matter?: I. Robert — Understanding variability in interpreting quality assessment: User's sex and judgments for pleasant voice: E. Iglesias Fernández — A project-based methodology in translator training: R. Mitchell-Schuitevoerder — Incorporating translation technology in the classroom: Some benefits and issues on using corpora and corpus-based translation tools: C. Frérot — Tracing marked collocation in translated and non-translated literary language: A case study based on a parallel and comparable corpus: J. Marco — Eye tracking sight translation performed by trainee interpreters: A. Chmiel / I. Mazur — «Who are they?»: Decision-making in literary translation: W. Kolb — The power of voice in translated fiction: Or, following a linguistic track in translation studies: A. Assis Rosa — The author strikes back: The author–translator dialogue as a special kind of paratext: H. Jansen — Les sources de la traduction et leur valeur heuristique en Histoire: hégémonie vs dissidence du discours médical (Espagne, début du XX^e siècle): L. Sánchez — Zur Münchhausen-Rezeption in Portugal: Eine Fallstudie: M. A. Gaspar Teixeira.

Wilhelm, R., ed.: *Transcrire et/ou traduire. Variation et changement linguistique dans la tradition manuscrite des textes médiévaux*. Actes du congrès international, Klagenfurt, 15-16 novembre 2012

2013 – vii + 296 pp., 10 fig. €39,55

Włodarczyk, A. / H. Włodarczyk, eds.: *Meta-Informative Centering in Utterances. Between Semantics and Pragmatics*

2013 – xvii + 301 pp. €106,00

ÍNDICE: Introduction: A. Włodarczyk / H. Włodarczyk — *Part 1. Associative Semantics and Meta-Informative Centering:* Roles and anchors of semantic situations: A. Włodarczyk — Frames of semantic situations: A. Włodarczyk — Grounding of the meta-informative status of utterances: A. Włodarczyk — Attention-centered information in language: H. Włodarczyk — *Part 2. Neuropsychological Evidence for the MIC Theory:* Semantic and episodic memory by reference to the ontological grounding of the old and new meta-informative status: F. J. Stachowiak — Tracing the role of memory and attention for the meta-

informative validation of utterances: F. J. Stachowiak — *Part 3. Meta-Informative Centering in Languages*: It-clefts in the meta-informative structure of the utterance in Modern and Present-day English: A. E. Martínez-Insua / J. Pérez-Guerra — Discourse coherence and referent identification of subject ellipsis in Japanese: S. Nariyama — Structure of centre of attention in a multi-party conversation in Japanese: Based on the data of a review meeting concerning a Science Café held in Hiroshima: M. Saijo — Verbal aspect in Slavic languages between semantics and pragmatics: H. Włodarczyk — The position in the utterance and the melodic realisation of object and reflexive pronouns in classical modern literary Russian: O. Azam — Accented and unaccented pronouns in Ancient Greek: A pragmatic choice by the speaker: J.-C. Pitavy — Personal subject pronouns and the meta-informative centering of utterances in classical Latin: P. Vedrenne-Cloquet.

Yu, A. C. L., ed.: *Origins of Sound Change. Approaches to Phonologization* 2013 – 354 pp., fig., tabl. €87,40

ÍNDICE: *Part I. What is Phonologization*: L. Hyman: Enlarging the Scope of Phonologization — E. Hume / F. Mailhot: Certainty and Expectation in Phonologization and Language — *Part II. Phonetic Considerations*: Andrew Garrett and Keith Johnson: Phonetic Bias in Sound Change — H. Lehnert-LeHouillier: From Long to Short and From Short to Long: Perceptual motivations for changes in vocalic length — S. Tilsen: Inhibitory Mechanisms in Speech Planning Maintain and Maximie Contrast — C. Narayan: Developmental Perspectives on phonological Typology and Sound Change — *Part III. Phonological and Morphological Considerations*: A. Kaplan: Lexical Sensitivity to Phonetic and Phonological Pressures — J. Mielke: Phonologization and the Typology of Feature Behaviour — R. Morley: Rapid Learning of Morphologically Conditioned Phonetics: Vowel nasalization across a boundary — *Part IV. Social and Computational Dynamics*: A. C. L. Yu: Individual Variation in Socio-cognitive Processing and Sound Change — J. Kirby: The Role of Probabilistic Enhancement in Phonologization — F. Mailhot: Modelling the Emergence of Vowel Harmony Through Iterated Learning — M. Sonderegger / P. Niyogi: Variation and Change in English Noun/Verb Pair Stress: Data, dynamical systems models, and their interaction.

LATÍN — GRIEGO — SÁNSCRITO

Abrégé de la grammaire de Saint Augustin. Texte établi, traduit et commenté par G. Bonnet
2013 – lii + 145 pp. €45,00

Adams, D. Q.: *A Dictionary of Tocharian B.* Revised and Greatly Enlarged, 2 vols.
2013 – xxi + 964 pp. €224,00

Ashdowne, R., ed.: *Dictionary of Medieval Latin from British Sources*, 17:

Syr-Z

2013 – 300 pp. €74,90

Bakker, E. J., ed.: *A Companion to the Ancient Greek Language*

2013 – 704 pp. €37,45

ÍNDICE: E. J. Bakker: Introduction — *Part I. The Sources:* S. Ferrara: Mycenaean Texts: The Linear B Tablets — R. D. Woodard: Phoinikeia Grammata: An Alphabet for the Greek Language — R. Wachter: Inscriptions — A. Verhoogt: Papyri — N. Gaul: The Manuscript Tradition — *Part II. The Language:* P. Probert: Phonology — M. Weiss: Morphology and Word Formation — M. Clarke: Semantics and Vocabulary — E. van E. Boas / L. Huitink: Syntax — E. J. Bakker: Pragmatics: Speech and Text — *Part III. Greek in Time and Space: Historical and Geographical Connections:* 12. J. Rau: Greek and Proto-Indo-European — S. Colvin: Mycenaean Greek R. Thompson:— 14. Greek Dialects in the Archaic and Classical Ages — S. Hawkins: Greek and the Languages of Asia Minor to the Classical Period — C. Brixhe: Linguistic Diversity in Asia Minor during the Empire: Koine and Non-Greek Languages — S. Torallas Tovar: Greek in Egypt — C. H. George: Jewish and Christian Greek — S. Torallas Tovar: Greek and Latin Bilingualism — *Part IV. Greek in Context:* A. Willi: Register Variation — T. Fögen: Female Speech — E. Dickey: Forms of Address and Markers of Status — F. Schironi: Technical Languages: Science and Medicine — *Part V. Greek as Literature:* J. T. Katz: Inherited Poetics — G. Nagy: Language and Meter — O. Tribulato: Literary Dialects — O. Hackstein: The Greek of Epic — M. Silk: The Language of Greek Lyric Poetry — R. Rutherford: The Greek of Athenian Tragedy — V. Bers: Kunstprosa: Philosophy, History, Oratory — L. Kim: The Literary Heritage as Language: Atticism and the Second Sophistic — *Part VI. The Study of Greek:* C. de Jonge / J. M. van Ophuijsen: Greek Philosophers on Language — A. U. Schmidhauser: The Birth of Grammar in Greece — J. I. Porter: Language as a System in Ancient Rhetoric and Grammar — *Part VII. Beyond Antiquity:* S. Wahlgren: Byzantine Literature and the Classical Past — D. Holton: Medieval and Early Modern Greek — P. Mackridge: Modern Greek — Bibliography.

Barber, P. J.: *Sievers' Law and the History of Semivowel Syllabicity in Indo-European and Ancient Greek*

2013 – 464 pp. €118,60

ÍNDICE: Preface — *Part I. Evidence for Sievers' Law and the Possibility of Inheritance:* Introduction — Sievers' Law: Gothic and Vedic — Chronology and Inheritance — *Part II. Greek Nominal Categories:* Sievers' Law in Greek — Evidence from *-ye/o Nominals — *Part III. Verbal Categories:* Preliminary Considerations — Greek *-ye/o- Verbs — Conclusions — Bibliography.

Biville, F.: *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique, 1: Introduction et consonantisme*

1990 – 399 pp. €57,20

Biville, F.: *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique, 2: Vocalisme et conclusions*

1996 – 562 pp. €57,20

Bomhard, A. R.: *Reconstructing Proto-Nostratic. Comparative Phonology, Morphology, and Vocabulary, 2 vols.*

2008 – xxxvi + 1.811 pp. €566,80

Cirafesi, W.: *Verbal Aspect in Synoptic Parallels. On the Method and Meaning of Divergent Tense-Form Usage in the Synoptic Passion Narratives*

2013 – 204 pp. €105,00

Horrocks, G.: *Greek. A History of the Language and its Speakers*

2014² – 526 pp. €37,45

Krause, W.: *Schriften zur Runologie und Indogermanistik*. Hrsg. H. Beck, K. Duewel, M. Job

2013 – vi + 813 pp. €199,95

ÍNDICE: *Teil 1: Schriften zur Runologie:* Einführung (von Klaus Düwel) — Runica [I] — Vingpórr — Runica II — Das Runendenkmal von Kårstad — Beiträge zur Runenforschung [I] — Eine altgermanische Bezeichnung des Pferdes und der Runenstein von Mjöebro — Beiträge zur Runenforschung – Zweites Heft — Die Runenfibel von Bad Ems, Hessen-Nassau — Neue Wege der Runenforschung — Die Runen als Begriffszeichen — Zum Stand der Runenforschung — Ing — Untersuchungen zu den Runennamen I — Untersuchungen zu den Runennamen II — Der Runenstein von Pilgård — Zur Runeninschrift auf der Scheibenfibel von Schretzheim — Die Runenfibel von Beuchte, Kr. Gosla — Die Inschrift des Runenbrakteaten von Sievern-A — Runica III — Die Runeninschrift von Alt-Ladoga — Die Inschrift der Runenspange von Aquincum — Noch einmal zu der Runeninschrift von Aquincum — Dróttkvætt-strofen fra Bergens brygge — En ny dróttkvættstrofe fra Bryggen i Bergen — Die Runeninschrift auf dem Kamm von Heidaby — Die Hamletstrophe Snæbj Ú orns — Zur Herkunft von finn. *runo* 'Lied' — Die gotische Runeninschrift von Le, tcani — *Teil 2: Schriften zur Sprachwissenschaft:* Einführung (von Michael Job) — Tocharica — The Imperfect in British and Kuccean — Zu einigen tocharischen Personalendungen — Zur Frage nach dem nichtindogermanischen Substrat des Tocharischen — Eigennamen in tocharischen Texten — VI Inhaltsverzeichnis — Das Numerussystem des Tocharischen — Bemerkungen zu dem nominalen *nt*-Suffix im Hethitischen und — Tocharischen — Die Herkunft der Germanen — Altindische und altnordische Kunstpoesie, ein Vergleich ihres — Sprachstils — Erklärungen zur ältesten Skaldendichtung — Húsdrápa — framea — Ziu — Die Kenning als typische Stilfigur der germanischen und keltischen Dichtersprache — Egil Skallagrímssons Gedicht

Der Söhne Verlust — Die Wortstellung in den zweigliedrigen Wortverbindungen, untersucht für das Altindische, Awestische, Litauische und Altnordische — Die Entwicklung einer alten elliptischen Konstruktion in den indogermanischen Sprachen — Zum Namen des Lachses — Zum Aufbau der Bacchanal-Inschrift — Zur Entstehung des lateinischen $u^{-}y^{-}$ - und $v^{-}y^{-}$ -Perfekts — Ein altkretischer Ortsname *Bunasos*? — Zur Erklärung des irischen Äquativs — Deutungsversuche zu einigen Stellen der Táin — Iranica — Bemerkungen zur Kausativ- und Passiv-Funktion des finno-ugrischen *t*-Suffixes — Handeln und Leiden im Spiegel der Sprache.

Kutscher, S. / D. Werning, eds.: *On Ancient Grammars of Space. Linguistic Research on the Expression of Spatial Relations and Motion in Ancient Languages*

2013 – xxviii + 327 pp. €79,95

ÍNDICE: S. Kutscher, D. A. Werning: Introduction — *Hittite*: C. Brosch: Räumlichkeit in Zentralanatolien. Eine hethitische «Grammar of Space» — *Greek*: T. Georgakopoulos: On the encoding of ALLATIVE and RECIPIENT in the Greek diachrony — T. Nikitina / M. Spano: 'Behind' and 'in front' in Ancient Greek. A case study in orientation asymmetry — J. Stenger: Fortbewegung ohne Bewegungsverben im Griechischen — *Akkadian*: U. Seinert: Topologische und projektive Relationen in akkadischen Keilschrifttexten — *Egyptian et aliae*: D. A. Werning: The semantic space of static spatial prepositions in Hieroglyphic Ancient Egyptian. A comparison with nine Indo-European and Afro-Asiatic languages based on the Topological Relations Picture Series.

Lidell, H. G. / R. Scott: *A Greek-English Lexicon*. Revised and Augmented throughout by Sir H. S. Jones with the Assistance of R. Mckenzie and with the Cooperation of Many Scholars. With a Revised Supplement

1996⁹ – lxxiv + 2.362 pp. €187,20

Martínez, J. / M. de Vaan: *Introduction to Avestan*

2014 – 120 pp. €38,50

McGillivray, B.: *Methods in Latin Computational Linguistics*

2013 – xiv + 232 pp. €101,95

Oniga, R. / R. Iovino / G. Giusti, eds.: *Formal Linguistics and the Teaching of Latin: Theoretical and Applied Perspectives in Comparative Grammar*

2011 – xii + 450 pp. €62,40

Peris, J. L. T.: *Vida i mort de la llengua llatina. Una polèmica lingüística al segle XVIII*

2004 – 336 pp. €23,00

Priscien: *Grammaire*, livres XIV-XV-XVI; *Les invariables: préposition, adverbe et interjection, conjonction*. Texte latin, traduction introduite et annotée par le groupe Ars grammatica

2013 – 328 pp. €19,00

Stotz, P.: *Il latino nel medioevo. Guida allo studio di un'identità linguistica europea*. Edizione italiana a cura di L. G. G. Ricci

2013 – xxx + 261 pp. €29,00

Sturz, F. W., ed.: *Etymologicum graecae linguae gudianum: et alia grammaticorum scripta e codicibus manuscriptis nunc primum edita* [1818, reprint]

2013 – xxxiv + 641 pp. €59,40

LENGUAS ROMANCES

Abecassis, M. / G. Ledegen, eds.: *Écarts et apports des médias francophones. Lexique et grammaire*

2013 – x + 290 pp., 21 fig., 20 tabl. €66,30

ÍNDICE: A. Bentolila: Introduction: La télévision et internet: de la passivité à la confusion intellectuelle — A. D. Nkwescheu: La grammaticalisation de l'erreur dans le français camerounais: cas de l'accent d'insistance et des écarts dus aux discours coloniaux et royaux — M. Forsgren: Interface analyse discursive et analyse linguistique du français parlé des médias — A. Krieg-Planque: Reprises, transformations, reformulations: étudier les discours de communication politiques et médiatiques — P. Martin: La structure prosodique en français et ses réalisations variées — M. Abecassis: Les voix du cinéma français d'avant-guerre: de la polyphonie au plurilinguisme — A. Podhorná-Polická / A.-C. Fiévet: Le rap en tant que vecteur des innovations lexicales: circulation médiatique et comportement des locuteurs — C. Kerbrat-Orecchioni: Je vous demande pardon, je suis désolé(e), we are sorry: le fonctionnement de l'excuse dans certains contextes politico-médiatiques — P. S. Kjærsgaard: Les erreurs grammaticales dans les médias français — F. Sullet-Nylander: Comment les titres de presse nous parlent: le cas des unes de Libération et du Canard enchaîné — R. Vanoudheusden: Comme les journalistes sportifs nous parlent: étude d'un lexique «hyper-appréciatif» — M.-P. Hamez: Enseigner l'écriture avec la presse écrite: tour d'horizon des manuels de FLE, de l'approche communicative à la perspective actionnelle.

Aleza Izquierdo, M., ed.: *Normas y usos correctos en el español actual. 2ª edición corregida y actualizada*

2013² – 502 pp. €31,00

Aliaga Jiménez, J. L.: *Refranes de Aragón*
2013 – 206 pp. €15,00

Alvar Ezquerro, M.: *Las nomenclaturas del español. Siglos XV-XIX*
2013 – 721 pp. €50,00

Álvarez Vives, V.: *Estudio fraseológico contrastivo de las locuciones adverbiales en los diccionarios de Vicente Salvá y de Esteban Pichardo. Hacia una fraseología histórica del español en la lexicografía del siglo XIX*

2013 – 452 pp., 1 CD-ROM €18,00

ÍNDICE: 1. *Introducción* — 2.a) *Fraseología y locuciones adverbiales: estado de la cuestión:* La fraseología española: panorama científico del estudio de la fraseología y cuestiones metafraseológicas. Para una investigación de la fraseología histórica — El adverbio y las locuciones adverbiales: panorama gramatical y lexicográfico del concepto de *adverbio y locución adverbial* en la tradición lingüística española — 2.b) *Lexicografía y fraseografía: estado de la cuestión:* La lexicografía de la lengua española en el siglo XIX: Vicente Salvá como referente peninsular y Esteban Pichardo como referente hispano-americano — El tratamiento de la fraseología en los diccionarios de la lengua española: la tradición fraseográfica — 3. *Método de análisis:* Propuesta metodológica para el estudio histórico de la fraseología española: hacia una historia de la fraseografía — 4. *Aplicación de la metodología expuesta:* Corpus de locuciones adverbiales analizado — 5. *Conclusiones* — *Referencias bibliográficas* — *Apéndices (en CD-ROM adjunto):* 1. Por orden *fraseográfico* (según la palabra clave) — 2. Por orden *alfabético* (según la primera palabra de la locución) — 3. Por orden *lexicográfico* (según el autor del diccionario) — 4. UF que aparecen en la macroestructura — 5. UF que aparecen en la microestructura — 6. UF halladas en el *CORDE* — 7. UF halladas en el *CREA* — 8. UF halladas en el *COR-ESP* — 9. Presencia de las UF del corpus en los diccionarios fraseológicos.

Anscombe, J.-C. / M. L. Donaire / P. P. Haillet, eds.: *Opérateurs discursifs du français. Éléments de description sémantique et pragmatique*
2013 – 256 pp. €78,55

ÍNDICE: J.-C. Anscombe: Polyphonie et représentation sémantique: notions de base — P. P. Haillet: Stratégie discursive: mise en relation de points de vue — J.-C. Anscombe: À coup sûr — J.-C. Anscombe: Apparemment — P. P. Haillet / F. M. Bango de la Campa: Au moins — J.-C. Anscombe: Bien sûr — C. Foullioux / F. M. Bango de la Campa: Certes — E. Álvarez Prendes / F. M. Bango de la Campa: De toute façon — P. P. Haillet / F. M. Bango de la Campa: Du moins — M. L. Donaire / F. M. Bango de la Campa: Enfin — D. Tejedor de Felipe / F. M. Bango de la Campa: En tout cas — S. Deloor / F. M. Bango de la Campa: Et encore — J. Vázquez Molina / F. M. Bango de la Campa: Particulièrement — C. Alvarez Castro / M. L. Donaire: Puisque — M. L. Donaire / F. M. Bango de la Campa: Seulement — A. Hermoso Mellado-Damas / F. M. Bango de la Campa: Spécialement — J. Delahaie: Voilà.

Anuario de lingüística hispánica, XXVII — 2011

2011 – 187 pp. €15,60

ÍNDICE: A. Benítez-Burraco: Biología y lenguaje: pasado, presente y futuro de una relación obligada — J. Fradejas Lebrero: *Rera*: Historia de una palabra — M. Gómez Renau: La poesía amorosa árabe y su influencia en al-Andalus — M. Hidalgo: El español de América en los archivos de la Inquisición: Nueva España 1527-1635 — M. A. Martín Zorraquino: Sobre el origen, sentido y trascendencia de la *Historia de la lengua española* (1942-1981) de Rafael Lapesa — J. Mora García: Nueva hipótesis sobre el origen del adverbio medieval *m(i)entre* — S. Lafuente: La lengua quechua, referente insustituible de la vida y obra de José María Arguedas — *Reseñas*.

Anuario de lingüística hispánica, XXVIII — 2012

2012 – 163 pp., fig. €15,60

ÍNDICE: M. E. Azofra Sierra: El desarrollo de *en el fondo* como marcador discursivo — A. Briz: La definición de las partículas discursivas *hombre* y *mujer* — M. M. García Negroni: *Ma qué y otra que*: dos marcadores de descalificación del español rioplatense — N. Lukashenko / T. Solías Arís: Estudio de algunos aspectos protolingüísticos de los aprendices ucranianos de español como L2 — D. Rojas: Actitudes lingüísticas en Santiago de Chile: *agrado* y variedades geográficas del español — C. Villalba Ibáñez: El valor atenuante de la impersonalidad en los juicios orales — E. Ridruejo: La labor historiográfica de Juan M. Lope Blanch (1927-2002) — *Reseñas*.

Arbués Possat, J.: *Tradiciones, costumbres y lengua en Fuencalderas (Cinco Villas, Zaragoza)*

2012 – 251 pp., fot. €23,00

Arnau, J., ed.: *Reviving Catalan at School. Challenges and Instructional Approaches*

2013 – xv + 197 pp., tabl. €24,95

ÍNDICE: Introduction — J. Arnau / F. X. Vila: Language-in-education policies in the catalan language area — A. Huguet & al.: The acquisition of catalan by immigrant children. The effect of length of stay and family language — M. Trenchs-Parera / A. Patiño-Santos: Language attitudes of latin-american newcomers in three secondary school reception classes in Catalonia — N. Castells & al.: Training a primary education teacher to teach expository text comprehension strategies — J. Arnau & al.: Teacher training in literacy instruction and academic achievement in a multilingual classroom — A. Ortega & al.: Production of texts with multimodal resources by two groups of primary education students — O. Guasch Boyé: Interlinguistic reflection on teaching and learning languages — C. Escobar Urmeneta / N. Evnitskaya: Affording students opportunities for the integrated learning of content and language: a contrastive study on classroom interactional strategies deployed by two CLIL teachers — R. M. Ramírez / T. Serra: Integrated languages project.

Bastardín Candón, T.: *Vocabulario indígena en la Historia de fray Bernardino de Sahagún*

2013 – 824 pp. €154,00

Beaudrie, S. M. / M. Fairclough, eds.: *Spanish as a Heritage Language in the United States. The State of the Field*. Afterword by G. Valdés

2012 – 320 pp. €35,00

ÍNDICE: Introduction: Spanish as a Heritage Language in the United States — S. M. Beaudrie / M. Fairclough — *Part I. An Overview of the Field:* Spanish Heritage Language Maintenance: Its Legacy and Its Future: S. V. Rivera-Mills — Investigating Language Ideologies in Spanish as a Heritage Language: J. Leeman — Policy and Planning Research for Spanish as a Heritage Language: From Language Rights to Linguistic Resource: G. Martínez — Key Concepts for Theorizing Spanish as a Heritage Language: A. Lynch — *Part II. Linguistic Perspectives:* The Grammatical Competence of Spanish Heritage Speakers: S. Montrul — Pragmatics and Discourse: Doing Things with Words in Spanish as a Heritage Language: D. Pinto — Code-Switching: From Theoretical to Pedagogical Considerations: A. M. Carvalho — *Part III. Learners' Perspectives:* SHL Learners' Attitudes and Motivations: Reconciling Opposing Forces: C. M. Ducar — Identity and Heritage Learners: Moving beyond Essentializations: K. Potowski — *Part IV. Pedagogical Perspectives:* Research on University-Based Spanish Heritage Language Programs in the United States: The Current State of Affairs: S. M. Beaudrie — Meeting the Needs of Heritage Language Learners: Approaches, Strategies, and Research: M. M. Carreira — Advanced Bilingual Development in Spanish as a Heritage Language: M. C. Colombi / J. Harrington — Language Assessment: Key Theoretical Considerations in the Academic Placement of Spanish Heritage Language Learners: M. Fairclough — *Afterword:* Future Directions for the Field of Spanish as a Heritage Language: G. Valdés.

Béguelin Argimón, V. / G. Cordone / M. de la Torre, eds.: *En pos de la palabra viva: huellas de la oralidad en textos antiguos*. Estudios en honor al profesor Rolf Eberenz

2012 – 446 pp. €77,55

ÍNDICE: J. Kabatek: Corpus histórico, oralidad y oralización — J. J. de Bustos Tovar: La distinción oralidad/escritura: aspectos gráficos y discursivos en textos primitivos — J. P. Sánchez Méndez: Lo oral y lo escrito en los textos coloniales hispanoamericanos — M. T. Echenique Elizondo: Notas sobre pronunciación de la lengua castellana en textos antiguos — C. Company Company: La «engañosa» productividad de los adverbios en -mente de la lengua española — C. Lleal: Muestras de oralidad en el DiCCA-XV — M. Galeote: Oralidad en letras de molde: los primeros indoamericanismos en un diccionario impreso — S. Ruhstaller: Latidos del habla viva en el panteón de las palabras — O. Danilova: La hipérbole como recurso expresivo en las cartas privadas del siglo XVI — M. D. Gordón: Señor y padre de mi alma... Sobre unas cartas familiares de principios del siglo XVII — E. Vega: Rasgos de oralidad en las epístolas de la emigración asturiana — A. Narbona Jiménez: Diálogos bajo control — M. de La Torre: El Arte poética fácil de Juan Francisco Masdeu o el diálogo como pretexto — H. O.

Bizzarri: La literalización de la oralidad en la Filosofía vulgar de Juan de Mal Lara — E. Casanova: Les novetats del valencià oral a través dels Sermons dels diumenges y festes principals del any (1593-94) del bisbe Andreu Capella — C. Alvar: «Fabló mio Cid bien e tan mesurado» — R. Cano Aguilar: Diálogo y oralidad ficticia en las Crónicas medievales — V. Béguelin-Argimón: Dezir, preguntar y responder: función y sintaxis de las interacciones orales en la Embajada a Tamorlán y las Andanças e Viajes de un hidalgo español — G. Colón Domènech: Los diálogos femeninos de *Lo somni* de Johan Johan — M. Carrasco Tenorio: Marcas de oralidad en diálogos folletinescos publicados durante la época de la independencia de México — Y. Bürki: Rasgos de la inmediatez comunicativa en «Notas de viaje» de *La Époque*.

Burdy, P.: *Die Mittels -aison und Varianten gebildeten Nomina des Französischen von den Anfängen bis zur Gegenwart. Eine Studie zur diachronen Wortbildung*
2013 – xii + 304 pp. €82,20

Bustos Gisbert, J. M.: *Arquitextura. Fundamentos discursivos del texto escrito en español*
2013 – 316 pp. €24,00

ÍNDICE: Prólogo — Introducción: el proceso de escribir. Escribir como proceso — A) *Planificación textual:* La importancia de la dimensión pragmática en la planificación textual — La organización de las ideas y el prediseño textual. La función de los tipos y los géneros textuales — B) *Composición textual:* El enunciado — El párrafo — Conexión textual — Enlaces semánticos — Enlaces de relación discursiva — ¿Cómo, cuándo y dónde usamos los enlaces? — Puntuación y conexión (Jorge J. Sánchez Iglesias) — C) *Revisión textual:* Puntos de partida — La revisión discursiva — La revisión estilística — La revisión en el nivel léxico semántico — La revisión en el nivel morfológico y sintáctico — *Epílogo.*

Buvet, P.-A.: *La dimension lexicale de la détermination en français*
2013 – 473 pp. €70,00

ÍNDICE: Introduction — *Partie I. Étude générale de la détermination:* Définition, propriétés et typologies — Les formes de la détermination — Modificateurs et détermination figée — *Partie II. La catégorie des définis:* Les définis LE et CE — Le défini obligatoirement modifié — La détermination possessive — *Partie III. Listes détaillées:* Liste alphabétique des prédéterminants et des antédéterminants — Liste alphabétique des noms déterminatifs — Liste alphabétique des déterminants figés.

Cahen, J.-G.: *Le vocabulaire de Racine* [1946, reprint]
2011 – 249 pp. €46,00

Calvo Torre, R.: *Diccionario de toponimia de la jurisdicción antigua de Soto de Cameros*
2012 – 318 pp., 7 despl., 1 CD-ROM €18,00

Campos Souto, M.: *Las Papeletas de voces castellanas de Luis de Usóz y Río*

2010 – 300 pp. €15,00

Clavería, G. & al., eds.: *Historia, lengua y ciencia: una red de relaciones*
2013 – 311 pp. €63,90

ÍNDICE: J. Arrizabalaga: Los nombres del «mal francés» en la Castilla de finales del siglo XV — L. Ciro / N. Vila Rubio: Morfología derivativa especializada: el sufijo — G. Clavería & al.: Morfología derivativa especializada: el sufijo -ado / -ada y su recepción en el DRAE — R. C. García: La perfumería de los siglos XIX y XX en España: entre la ciencia, el arte y el engaño — M. Cuenca-Lorente: Entre la ciencia y el derecho: las definiciones del veneno durante el siglo XIX — P. Díez de Revenga Torres / M. Á. Puche Lorenzo: Notas sobre el «Diccionario histórico de la minería» — M. P. Garcés Gómez: Los procesos de recapitulación y de reconsideración en los textos de la ciencia — C. Garriga & al.: La documentación lexicográfica sobre el léxico especializado para la elaboración de un diccionario histórico: notas a propósito de la lexicografía española del siglo XIX — J. Gómez de Enterría & al.: El nuevo vocabulario de la ciencia en el siglo XVIII. Algunos ejemplos — B. M. Gutiérrez Rodilla: Los materiales de interés lexicográfico-médico elaborados por el médico toledano Álvaro de Castro (n. c. 1470) — M.^a J. Mancho Duque / I. Molina Sangüesa: Doblar frente a multiplicar: el testimonio de una alternancia designativa en textos matemáticos del Renacimiento — J. I. Pérez Pascual: El vocabulario médico en el XIX, entre la prensa y el diccionario — J. L. Peset: La melancolía y los médicos: humores y pasiones en la Ilustración española — M. J. Pinilla & al.: Los tratados de mecánica franceses traducidos al español (siglo XIX) — M.^a N. Sánchez González de Herrero / M.^a C. Vázquez de Benito — C. Sinner: Análise do alcance da transmissão do saber nas Memórias económicas da Academia das Ciências de Lisboa.

Condillac: *Dictionnaire des synonymes*. Edition, présentation et notes par J.-C. Abramovici

2013 – 647 pp. €54,00

Cuadernos dieciochistas, 13 — 2012: *El español del siglo XVIII*. Coords. D. M. Sáez Rivera y M. Gúzman Riverón

2012 – 346 pp., gráf. €21,00

ÍNDICE: D. M. Sáez Rivera / M. Guzmán Riverón, eds.: *El español del siglo XVIII*: M. Sáez Rivera / M. Guzmán Riverón: Presentación — J. L. Girón Alconchel: El cambio y el no cambio gramatical en el relato histórico en la transición del siglo XVII al XVIII — C. Cazorla Vivas: Traductores y maestros de lenguas: gramáticas y vocabularios, el caso de De la Torre y Ocón (1728-1731) — E. Leal Abad / E. Méndez García de Paredes: Aspectos lingüísticos propios del discurso pre-periodístico en las relaciones sobre el terremoto de Lisboa de 1755 — L. Pons Rodríguez / D. M. Sáez Rivera: La enseñanza escolar de la lengua española en Andalucía en los umbrales del XIX: introducción al *Diálogo ortográfico* de A. Balbina Lozano — C. Company Company: Constelación de cambios en torno a la categoría objeto indirecto en el español del

siglo XVIII — M. Guzmán Riverón: El artículo en las relativas oblicuas [prep. + (art. definido) + *que*] en textos americanos del siglo XVIII — J. L. Ramírez Luengo: Contacto de lenguas en la América dieciochesca: español y portugués en el Paraguay — A. García Moreno: De la pervivencia (o no) de algunas innovaciones morfosintácticas del judeoespañol castizo — *Varia*: M. Martí: El concepto de felicidad en el discurso económico de la ilustración — J. M. Bartolomé Bartolomé: La venta de vino en la provincia de León en el siglo XVIII: modalidades y problemática — M. Rodríguez Gutiérrez: *La patria*. Monólogo representado en el teatro de Cádiz (el 19 de marzo de 1812). Edición, introducción y notas — *Reseñas*.

Dávila Corona, R. M. / M. Durán Pujol / M. García Fernández: *Diccionario histórico de telas y tejidos*. Castellano-catalán
2004 – 301 pp. €22,00

Delicado Cantero, M.: *Prepositional Clauses in Spanish. A Diachronic and Comparative Syntactic Study*
2013 – xii + 314 pp., 4 fig. €99,95

Díaz Campos, M.: *Introducción a la sociolingüística hispánica*
2013 – 352 pp. €37,50

ÍNDICE: Aspectos fundamentales para entender la sociolingüística — Lengua, edad, género y nivel socioeconómico — El estudio de la variación sociofonológica — La variación sociofonológica en el mundo hispanohablante — Variación morfosintáctica — La variación morfosintáctica y el significado social en el mundo hispanohablante — Lenguas en contacto — Bilingüismo y español en los Estados Unidos — El español como lengua de herencia — Actitudes e identidad lingüísticas — La lengua y las leyes.

Dobrovie-Sorin, C. / I. Giurgea, eds.: *A Reference Grammar of Romanian, 1: The Noun Phrase*
2013 – xiv + 913 pp. €139,00

Echenique Elizondo, M. T. / F. J. Satorre Grau, eds.: *Historia de la pronunciación de la lengua castellana*
2013 – 662 pp. €39,00

ÍNDICE: Prólogo — 1. Fuentes y vías metodológicas para el estudio de la pronunciación castellana a través de su historia. De Amado Alonso al siglo XXI: M. T. Echenique Elizondo: Fuentes y vías metodológicas para el estudio de la pronunciación castellana a través de su historia. De Amado Alonso al siglo XXI — 2. La pronunciación de la lengua castellana antes de la codificación. Nuevas perspectivas: M. T. Echenique Elizondo / F. P. Pla Colomer: Reconstrucción fonética y periodización a la luz de la métrica y la rima — A. García Valle: Correspondencias fónico-gráficas en la documentación medieval: textos notariales — 3. *El camino hacia la codificación*: M. T. Echenique Elizondo: La obra de Nebrija como fuente

para el estudio de la pronunciación castellana — V. Álvarez Vives / S. Vicente Llavata: Notas sobre pronunciación en época de Nebrija: el testimonio de la adaptación catalana (Fr. Gabriel Busa, 1507) del *Vocabulario español-latino* — 4. *Contraste con otras modalidades hispánicas: castellano y portugués en el siglo XVI*: A. Ricós Vidal: Contraste con otras modalidades hispánicas: castellano y portugués en el siglo XVI — 5. *Las relaciones entre código oral y código escrito en la historia del español*: M. J. Martínez Alcalde: Ortografía y prosodia — F. J. Satorre Grau / M. L. Viejo Sánchez: Ortología — F. J. Satorre Grau: La codificación de los grupos consonánticos cultos — 6. *Fuentes menores: su importancia para el estudio de la pronunciación castellana*: M.T. Echenique Elizondo / S. Vicente Llavata: Doctrinas cristianas y otros textos menores en la época áurea — M. L. Viejo Sánchez: La doctrina cristiana como método propedéutico para enseñar a leer y escribir — 7. *La pronunciación del español a través de la lexicografía*: M. Quilis Merín: La pronunciación del español a través de la lexicografía — 8. *La pronunciación en la prolongación americana del español: avances y premisas para su estudio*: J. P. Sánchez Méndez: La pronunciación en la prolongación americana del español: avances y premisas para su estudio — 9. *Bibliografía*.

Echenique Elizondo, M. T. / M. J. Martínez Alcalde: *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. 2ª edición revisada y actualizada 2013² – 287 pp. €25,00

Fabra, Pompeu: *Obres completes, 8: Epistolari. Curs de llengua catalana per correspondència*. A cura de J. Manent, J. Mir 2012 – 936 pp. €40,00

Feldhausen, I.: *Sentential Form and Prosodic Structure of Catalan* 2010 – xiii + 285 pp. €106,00

Fernández Juncal, C.: *Léxico disponible de Cantabria. Estudio sociolingüístico* 2013 – 542 pp., tabl. €22,00

Ferraz Castán, V.: *Vocabulario del dialecto que se habla en la alta Ribagorza* (1934, edición facsímil). Notas biográficas F. García-Mercadal. Introducción J. A. Saura Rami 2013 – xxxvi + 116 pp. €12,00

Fryba-Reber, A.-M.: *Philologie et linguistique romanes. Institutionnalisation des disciplines dans les universités suisses (1872-1945)* 2013 – xxii + 394 pp. €95,00

Gaglia, S. / M.-O. Hinzelin, eds.: *Inflection and Word Formation in Romance Languages*

2012 – vii + 400 pp. €112,00

Galatanu, O. / A.-M. Cozma / V. Marie, eds.: *Sens et signification dans les espaces francophones. La construction discursive du concept de francophonie*

2013 – 244 pp., 19 tabl. €46,00

ÍNDICE: O. Galatanu: Introduction à l'étude du concept et de la signification lexicale de francophonie. Construction discursive d'un concept, activation d'un lien dénominatif, ou désignation — A.-L. Camus: La construction identitaire de la Francophonie dans les discours d'ouverture des Sommets francophones — J. P. Fewou Ngouloure: Sémiotique de la Francophonie — D. Giuliani: Le concept de francophonie dans le discours médiatique français en 2007 et 2009 — F. Provenzano: Le pathos francophone: francodoxie, argumentation et émotions — R. Berty: Les avatars de la métaphore guerrière et solaire dans les discours de la Francophonie — A. Boudreau: Que veut dire être francophone au Canada? — P. L. Nguyen-Percher / N. L. Dinh: Représentations de la francophonie chez les futurs enseignants de FLE dans les universités vietnamiennes — A.-C. Zeiter: Reconfigurations identitaires. Un passage obligé dans l'appropriation du français? — V. Marie: Représentations de la Francophonie en Moldavie — J. Archibald: L'AIU dans l'espace francophone. Droits, humanisme et éducation — J.-P. Cuq: Des discours et des actes. La création de l'espace didactique francophone — C. Valcárcel Riveiro / L. Pino Serrano: Le concept de langue seconde dans la francophonie et sa validité en contexte non francophone. L'exemple de la Galice — B. L. Penot: La Francophonie contée par ceux qui la pratiquent. Le cas de quelques étudiants polonais.

García Macho, M. L.: *El léxico del Arte de navegar de Pedro de Medina*

2010 – lx + 982 pp., 1 CD-ROM €48,28

García Macho, M. L. / M. Sassi: *El léxico de Generaciones y semblanzas de Fernán Pérez de Guzmán*

1998 – xxii + 366 pp., 1 DISK. €19,29

Geeslin, K. L., ed.: *The Handbook of Spanish Second Language Acquisition*

2013 – 576 pp. €150,00

ÍNDICE: Introduction — *Part I. Theoretical and Methodological Approaches to the Study of Second Language Spanish:* Corpus-based Research in Second Language Spanish: A. Mendikoetxea — Functional Approaches to Second Language Spanish: E. Zyzik — Generative Approaches to Spanish Second Language Acquisition: J. Rothman / D. Pascual y Cabo — Psycholinguistic Approaches to Second Language Spanish: M. G. Dowens / M. Carreiras — Variationist Approaches to Second Language Spanish: A. Gudmestad — Cognitive Linguistic

Approaches to Second Language Spanish: T. Cadierno / A. Hijazo-Gascón — *Part II. Phonology in Second Language Spanish*: Voice Onset Time in Second Language Spanish: M. L. Zampini — Speech Perception in Second Language Spanish: P. Vasiliev / P. Escudero — Segmental Phonology in Second Language Spanish: M. Díaz-Campos — Suprasegmental Phenomena in Second Language Spanish: N. Henriksen — *Part III. Developing Grammars in Second Language Spanish*: Object Pronouns in Second Language Spanish: P. A. Malovrh — Grammatical Gender in Second Language Spanish: I. Alarcón — The Acquisition of the Copula Contrast in Second Language Spanish: K. L. Geeslin — Tense and Aspect in Second Language Spanish: L. Comajoan Colomé — Subject Pronouns in Second Language Spanish: M. Lubbers Quesada — Subjunctive in Second Language Spanish: J. Collentine — Word Order in Second Language Spanish: C. Lozano — Meaning in Second Language Spanish: R. Slabakova — Language in Context: R. L. Shively — *Part IV. Individual and Social Factors in Second Language Spanish*: Ultimate Attainment in Spanish L2 Acquisition: S. Montrul — Affective Factors and Second Language Spanish: D. J. Young — Study Abroad and Second Language Spanish: B. A. Lafford / I. Uscinski — Heritage Learners of Spanish: K. Potowski — Comparing Second Language Learners to Other Populations: A. T. Pérez-Leroux / D. Thomas — *Part V. Acquisition in the Second Language Spanish Classroom*: Acquisition of Grammar by Instructed Learners: R. DeKeyser / G. Prieto Botana — Acquisition of Reading in Second Language Spanish: C. Brantmeier — Acquisition of Writing in Second Language Spanish: M. Nas / K. van Esch — Exploring Lexical Diversity in Second Language Spanish: G. Castañeda-Jiménez / S. Jarvis — Teaching Pronunciation in Second Language Spanish: G. Lord / M. I. Fionda — Instructor Characteristics and Classroom-Based SLA of Spanish: L. Gurzyski-Weiss.

Gómez Molina, J. R., ed.: *El español de Valencia. Estudio sociolingüístico* 2013 – 401 pp. €101,35

ÍNDICE: J. R. Gómez Molina: Interacción de factores internos y externos en la pronunciación de la /d/ intervocálica — J. R. Gómez Molina: Norma y usos de las perífrasis ‘deber + infinitivo’/ ‘deber de + infinitivo’ — J. R. Gómez Molina: Usos del verbo haber impersonal — J. M. Buzón García: La expresión de futuridad: variación y cambio lingüísticos — J. R. Gómez Molina: Las construcciones ‘de/Ø + que + verbo en forma personal’ — M. Terrádez Gurrea: El corpus PRESEVAL. Estudio cuantitativo del léxico — M. Terrádez Gurrea: Estratificación y frecuencias léxicas — J. Roselló Verdeguer: Las formas de tratamiento — M. Albelda Marco: La atenuación: tipos y estrategias — M. B. Gómez Devís: Fenómenos frecuentes en el contacto lingüístico castellano-catalán (en su variedad valenciano).

Gordon Peral, M. D., ed.: *Lengua, espacio y sociedad. Investigaciones sobre normalización toponímica en España* 2013 – iv + 290 pp. €129,95

ÍNDICE: *Prólogo* — Procesos de transmisión de los nombres de lugar y su relevancia para la normalización toponímica: Ruhstaller, S. / Gordón Peral, M. D. — Variación e estandarización na toponimia galega: Boullón Agrelo, A. Isabel — Corrección toponímica en el Principado de Asturias/Principáu d’Asturies: García Arias, X. L. — Normativización, oficialización y normalización de la toponimia en Euskal Herria: Gorrotxategi Nieto, M. — En torno a la

normalización toponímica en Aragón: Vázquez Obrador, J. — La normalización toponímica en Cataluña: Rabella, J. A. — Pautas para la normalización toponímica en la Comunidad Valenciana, con especial referencia a la zona castellano-aragonesa: Casanova, E. — La normativització toponímica a les Illes Balears: Miralles, J. — Principios para la normalización de la toponimia de base castellana: Ruhstaller, S. — Toponimia y norma en las áreas meridionales del español: Gordón Peral, M. D. — Propuesta de normalización de algunos topónimos de la provincia de Granada: García del Moral, M.T. — Propuesta de normalización de algunos topónimos de la provincia de Huelva: Díaz, F. Molina — Toponimia canaria: propuestas para su normalización: Díaz Alayón, C. / Ortega Ojeda, G. — La normalización de la toponimia hispánica y el léxico románico: Terrado, J.R Pablo.

Gosselin, L. & al.: *Aspects de l'itération. L'expression de la répétition en français: analyse linguistique et formalisation*

2013 – 372 pp. €98,75

Henrot Sostero, G. / I. Serça, eds.: *Marcel Proust et la forme linguistique de la recherche*

2013 – 370 pp. €55,00

Hermes, A.: *Articulatory Coordination and Syllable Structure in Italian*

2013 – 162 pp., 50 fig., 23 tabl. €39,60

Hoinkes, U., ed.: *Die kleineren Sprachen in der Romania. Verbreitung, Nutzung und Ausbau*

2013 – 248 pp. €55,00

ÍNDICE: C. Sinner: Galicisch als Sprache der Wirtschaft, Wissenschaft und Verwaltung? — F. Boller: ¿Como falan os galegos? - Überlegungen zum Sprachverhalten der Galicier — F. Fernández Rei: Galego oral e galego estándar. Consideracións sobre a codificación léxica e as variedades sociais — B. Roviro: Katalanisch als Bildungssprache — M. Haase: El purismo en el euskera — U. Hoinkes: La langue béarnaise : histoire et actualité de son usage — H.-I. Radatz: Wie keltisch ist die Bretagne? — A. Klump: Das Dolomitenladinische als Amts- und Wissenschaftssprache — G. Schröder: Andemo a rasonar! - Soziale Wirklichkeit und fachkommunikative Dimensionen des Venezianischen — S. Simon: «Parole che dicono tutta una frase» - Fachtermini im Handwerk und sektorenspezifische Kommunikation als Domänen der Spracherhaltung in L'Alguer (Sardinien) — H. Haarmann: Das Moldauische (Moldawische) - Aufstieg und Fall einer Standardsprache.

Hualde, J. I. / A. Olarrea / E. O'Rourke, eds.: *The Handbook of Hispanic Linguistics*

2013 – 934 pp. €46,20

ÍNDICE: J. M. Lipski: Geographical and Social Varieties of Spanish: An Overview — J. C.

Clements: The Spanish-based Creoles — C. J. Pountain: Spanish Among the Ibero-Romance Languages — A. M. Escobar: Spanish in Contact with Amerindian Languages — R. Campos-Astorkiza: The Phonemes of Spanish — F. Martínez-Gil: Main Phonological Processes — S. Colina: Syllable Structure — J. I. Hualde: Stress and Rhythm — E. O'Rourke: Intonation in Spanish — D. Eddington: Morphophonological Alternations — S. Varela: Derivation and Compounding — M. Pérez Saldanya: Morphological Structure of Verbal Forms — B. de Jonge / D. Nieuwenhuijsen: Forms of Address — M. C. Picallo: Structure of the Noun Phrase — M. Leonetti: Indefiniteness and Specificity — J. Gutiérrez-Rexach: Quantification — J. Mateu: Structure of the Verb Phrase — K. Zagona: Tense and Aspect — I. Bosque: Mood: Indicative vs. Subjunctive — H. Campos: The Simple Sentence — F. Ordóñez: Clitics in Spanish — J. Camacho: Ser and Estar: The Individual/Stage-level Distinction and Aspectual Predication — A. Mendikoetxea: Passives and se Constructions — R. Etxepare: Coordination and Subordination — J. Francom: Wh-movement: Interrogatives, Exclamatives, and Relatives — L. Eguren: Binding: Deixis, Anaphors, Pronominals — J. M. Brucart / J. E. Macdonald: Empty Categories and Ellipsis — A. Olarrea: Word Order and Information Structure — V. Escandell-Vidal: Speech Acts — C. E. Travis / R. Torres Cacoullós: Discourse Syntax — C. Company Company: Historical Morphosyntax and Grammaticalization — C. Lleo: First Language Acquisition of Spanish Sounds and Prosody — C. Sanz: Spanish as a Second Language and Teaching Methodologies — M. Simonet: The L2 Acquisition of Spanish Phonetics and Phonology — S. Montrul: Theoretical Perspectives on the L2 Acquisition of Spanish — M. M. Carreira: Spanish as a Heritage Language — C. Silva-Corvalan: Acquisition of Spanish in Bilingual Contexts — M. Carreiras & al.: Reading Words and Sentences in Spanish — J. M. Igoa: Language Impairments — A. Costa & al.: Lexical Access in Spanish as a First and Second Language.

Jacob, D. / K. Ploog, eds.: *Autour de que / El entorno de que*
2013 – iv + 204 pp., 1 tabl. €43,95

ÍNDICE: D. Jacob / K. Ploog: Introduction - Introducción — M. Barra-Jover: Des contraintes générales romanes sur la construction préposition / adverbe + que et les particularités évolutives du français — V. Demonte / O. Fernández Soriano: El que citativo, otros que de la periferia izquierda oracional y la recomplementación — F. Gadet: Que, une ressource discursive panfrancophone ? — P. Gras: Entre la gramática y el discurso : valores conectivos de que inicial átono en español — C. Muller: Que entre conjonction et pronom clitique en français — C. Ñuñez Lagos: Les complétives sans que (CSK) et les pseudo-CSK en espagnol: deux modèles grammaticaux et discursifs — K. Ploog: Ambiguïtés structurelles autour de que en espagnol — C. Sánchez Lancis: Gramaticalización y (de)queísmo en español: una aproximación diacrónica.

Jiménez Ríos, E.: *Divulgación y especialización lexicográfica: el DRAE a la luz de sus reseñas*
2013 – 150 pp. €39,00

ÍNDICE: Introducción: La reseña como crítica y la crítica como reseña — Presentación, evaluación y divulgación del diccionario — La constante atención a la etimología — La incorporación de voces: neologismos, tecnicismos y préstamos — Variación geográfica y norma. Americanismos, regionalismos y difusión geográfica. Procedimientos de marcación en

el diccionario — La definición: entre la teoría y la práctica — Supresiones, enmiendas y fallos. Huellas de la tradición en el diccionario — Reseñas al diccionario en soporte electrónico — *Conclusiones*: La valoración del diccionario por parte de sus reseñadores y propuestas de actuación.

Jove i Hortonedá, F.: *Onomàstica del terme municipal de Vandellós i l'Hospitalet de l'Infant*
2013 – 661 pp., fig., lám. €55,00

Kabatek, J. / A. Wall, eds.: *New Perspectives on Bare Noun Phrases in Romance and Beyond*

2013 – v + 330 pp. €106,00

ÍNDICE: Laying bare nominal determination: An introduction to the present volume: A. Wall / J. Kabatek — Some cross-linguistic aspects of bare NP distribution: Modern Hebrew and Brazilian Portuguese: S. D. Rothstein — Bare nominals, bare predicates: Properties and related types: M. T. Espinal — Spanish bare plurals and topicalization: B. Laca — Information structure and the distribution of Spanish bare plurals: M. Leonetti — Bare nominals in American-Spanish headlines: D. M. Sáez Rivera — Bare singular arguments in Brazilian Portuguese: Perfectivity, telicity, and kinds: R. Pires de Oliveira / S. D. Rothstein — The distribution of specific and definite bare nominals in Brazilian Portuguese: A. Wall — 'Bare quantifiers' and topics in Italian: F. Floricic — Coordinated bare nouns in French, Spanish and European Portuguese: C. Märzhäuser — Bare vs. non-bare nouns: Two kinds of indefinites in Bulgarian: E. Gorishneva.

King, R.: *Acadian French in Time and Space. A Study in Morphosyntax and Comparative Sociolinguistics*

2013 – 164 pp., 8 fig. €19,50

Krefeld, T. / W. Österreicher / V. Schwägerl-Melchior, eds.: *Reperti di plurilinguismo nell'Italia spagnola (sec. XVI-XVII)*

2013 – ix + 337 pp. €99,95

ÍNDICE: L'Italia spagnola - parametri di uno spazio comunicativo prenazionale: Krefeld, T. — *Sardegna*: Scritture di una società plurilingue: note sugli atti parlamentari sardi di epoca moderna: Cadeddu, M. E. — *Sicilia*: Interferenze catalane in un volgarizzamento siciliano del XIV secolo: Musso, P. — Scritture e 'interscritture' pratiche e burocratiche nella Sicilia spagnola: Sardo, R. — La coalescenza dei volgari nelle documentazioni giuridiche del Regno di Sicilia (sec. XVI) - riapertura di questioni archiviate: Soares da Silva, D. — *Literatura de avisos*: Información y espionaje de la frontera. La conjura de cataneses en Trípoli en 1558-1559: Sola, E. — *Lombardia*: Lo spagnolo in Lombardia. Spunti critici per una storia del plurilinguismo: Wilhelm, R. — Gli ispanismi di Carlo Maria Maggi nella crisi della coscienza europea: Mazzocchi, G. — *Napoli*: Intimità o segreto? L'uso del catalano nei documenti bilingui del Codice Aragonese (1458-1460): Venetz, G. H. — La lingua amministrativa e

burocratica negli Abruzzi vicereali: Fresu, R. — La Gramatica española 'perduta' di Perles y Campos (1689) - specchio del plurilinguismo a Napoli nel Seicento: Ambrosch-Baroua, T. — 'Plurilinguismo ricettivo' - una chiave di lettura per l'Italia spagnola?: Schwägerl-Melchior, V. — *Transregionale: Iberismi e cultura iberica nella prima Cortigiana dell'Aretino* (1525): Trovato, P. — Marte y Minerva – El vocabulario náutico y militar hispano-italiano en la Italia Española (siglos XVI–XVII): Hiltensperger, T.

Lenoble-Pinson, M.: *Dictionnaire de termes de chasse passes dans la langue courante: poil et plume*. Préface par J. Pruvost
2013 – 256 pp. €12,00

Maiden, M. / J. C. Smith / A. Ledgeway, eds.: *The Cambridge History of the Romance Languages, 1: Structures*
2011 – xxii + 866 pp., 115 tabl. €165,55

ÍNDICE: R. Sornicola: Romance linguistics and historical linguistics. Reflections on synchrony and diachrony — M. Loporcaro: Syllable, segment and prosody — M. Loporcaro: Phonological processes — M. Maiden: Morphophonological persistence — M. Maiden: Morphophonological innovation — J. C. Smith: Change and continuity in form-function relationships — G. Salvi: Morphosyntactic persistence from Latin into Romance — A. Ledgeway: Syntactic and morphosyntactic typology and change in Latin and Romance — M. Manoliu: Pragmatic and discourse changes from Latin to Romance — B. Bauer: Word formation — A. Stefenelli: Lexical stability — S. Dworkin: Lexical change — C. Pountain: Latin and the structure of written Romance — J. Trumper: Slangs and jargons.

Maiden, M. / J. C. Smith / A. Ledgeway, eds.: *The Cambridge History of the Romance Languages, 2: Contexts*
2013 – xii + 543 pp., 2 fig. €110,50

ÍNDICE: Latin and the making of the Romance languages A. Varvaro — The transition from Latin to the Romance languages M. Banniard — Periodization R. Wright — Evidence and sources R. Wright — Koinés and scriptae J. Kabatek — Contact and borrowing M. Sala — The Romance languages in the Renaissance and after H. L. Sanson — Geography and distribution of the Romance languages in Europe L. Renzi / A. Andreose — The sociology of the Romance languages A. Varvaro — Romance outside the Romània M. C. Jones / C. J. Pountain — Creoles I. Bachmann.

Menéndez García, M.: *El cuarto de los Valles (Un habla del occidente asturiano, 2 vols: 1: Texto; 2: Vocabulario-índices)* (1963-1965 facsímil)
2009 – xvi + 674 pp., fig., despl. €30,00

Muñoz Armijo, L.: *La historia de los sufijos -ismo e -ista. Evolución morfológica y semántica en la tradición lexicográfica académica española*
2012 – 279 pp., gráf., tabl. €18,00

Narbona Jiménez, A., ed.: *Conciencia y valoración del habla andaluza*
2013 – 329 pp. €15,00

ÍNDICE: A. Narbona Jiménez: Presentación — J. J. de Bustos Tovar: Las hablas andaluzas en el mosaico de variedades del español — R. Caravedo Barrios: La valoración como modo de percepción y de significación — A. López Serena: Variación y variedades lingüísticas: un modelo teórico dinámico para abordar el estatus de los fenómenos de variación del español hablado en Andalucía — A. Narbona Jiménez: Conciencia, (des)prestigio e identidad lingüística en Andalucía — R. Cano Aguilar: El proceso histórico de constitución de las hablas andaluzas: revisión crítica de las hipótesis emitidas — R. Morillo-Velarde Pérez: Análisis socioeconómico de las variedades lingüísticas de Andalucía — J. A. Moya Corral: Rasgos y valoraciones en el oriente de Andalucía — E. Méndez García de Paredes: La enseñanza de la lengua en Andalucía y el andaluz en los medios de comunicación.

Natale, S. & al., eds.: «*Noio volevan savuar*». Studi in onore di Edgar Radtke del sessantesimo compleanno / Festschrift für Edgar Radtke zu seinem 60. Geburtstag
2012 – 497 pp., 16 fig., 21 gráf., 14 tabl. €92,50

Oralia. Análisis del discurso oral, 15 — 2012
2012 – 415 pp. €20,00

ÍNDICE: M. Aleza Izquierdo: Rasgos gramaticales en un corpus oral caribeño: el habla culta de la generación joven de Santo Domingo, República Dominicana — I. Alfano / S. Renata: Los estilos conversacionales en la interacción dialógica: un análisis de las peticiones en italiano y en español en contextos pragmáticamente orientados — M. B. Alvarado Ortega: El humor en los enunciados irónicos conversacionales — A. M. Cestero Mencera / M. Albelda Marco: La atenuación lingüística como fenómeno variable — E. Devís Herraiz: Percepción de la cortesía atenuadora en el español coloquial — M. Fernández Alcaide: El diálogo en *Fray Gerundio de Campazas* y la relación oralidad-escrituralidad — L. Mariotini: Modalidad y atenuación. Análisis de *un poco* y de sus alteraciones morfológicas en las conversaciones coloquiales — L. Mas Manchón: Análisis prosódico discursivo de las fases de la noticia en televisión — C. de la Mota / G. Puigvert: Retórica, prosodia y gesto en la comunicación política: la voz de Gaspar Llamazares — F. Poyatos: Realidad y problemas del discurso verbal/no verbal en interpretación simultánea o consecutiva — *Notas:* M. P. Ballesteros Panizo: Entonación como sistema complejo y análisis de la melodía asturiana — J. Contreras: ¿Hay diferencias en las estrategias de atenuación utilizadas en los correos-electrónicos españoles y alemanes? — A. D. Fuentes González / I. E. González Alarcón: Recetas francesas y ensayos de Trabajo fin de Máster en la oralidad del aula universitaria — *Reseñas.*

Oralia. Analisis del discurso oral, 16 — 2013
2013 – 379 pp. €20,00

ÍNDICE: C. Fuentes Rodríguez: Presentación — *Artículos:* J. C. Anscombe: El sufijo *-ón* en español contemporáneo: morfología y prototipos — E. Brenes Peña: Adverbios y expresiones

enunciativas de sinceridad. Valores argumentativos y afectos (des)cortesés — M. Casado Velarde: *¿Multiculturaliqué?* La interrogación ecoica con *¿-qué?* en español y sus funciones discursivas — M. Estellés Arguedas: La expresión fónica de la cortesía en tribunales académicos. Las intervenciones en tribunales de tesis y trabajos de investigación — C. Fuentes Rodríguez / M. E. Placencia: La función del presentador y la mitigación del enfrentamiento en *Vamos con todo* (Ecuador) — M. M. García Negroni / A. M. Marcovecchio: No todo da lo mismo: de la comparación al distanciamiento. El caso de *igual* — M. González Sanz: Uso y funciones de la repetición en el lenguaje parlamentario andaluz — D. Izquierdo Alegría / R. González Ruiz: Encapsulación y etiquetas discursivas en el discurso parlamentario: función argumentativa a partir de un corpus paralelo — A. López Serena / O. Loureda Lamas: La reformulación discursiva entre lo oral y lo escrito: una aproximación teórica y experimental — J. Portolés: Argumentación y oralidad: el caso de *además* — C. Prestigiacomo: Estrategias persuasivas en los anuncios de televenta — J. de Santiago Guervós: Género y relato en la retórica del discurso persuasivo — S. Schneider: La atenuación gramatical y léxica — *Reseñas*.

Parodi, C. / M. Pérez / J. Rodríguez, eds.: *La resignificación del Nuevo Mundo. Crónica, retórica y semántica en la América virreinal*
2013 – 254 pp. €36,00

ÍNDICE: C. Parodi & al.: Introducción — 1. *Crónica, retórica y viaje*: D. Brenscheidt [gen. Jost]: Perceptions and prejudices of a traveler in New Spain: Matthäus Steffel's observations on tarahumara culture — H. Allen: «Que cotexase uno con otro»: Archival and ritual uses of Amatl in the «Crónicas X» histories — E. Delgado López: Martín Fernández de Enciso y las noticias geográficas del Nuevo Mundo — A. Grageda Bustamante: Razones y procedimientos para la confiscación de la *Historia general de las Indias con la conquista de México* de Francisco López Gómara. Aspiraciones y desventuras de un cronista de hechos particulares — 2. *Semántica cultural e ideología*: C. Parodi: Semántica cultural, indianización e hispanización en el Nuevo Mundo — A. Helmer: La comida de los dioses: préstamo léxico amerindio en un documento neolatino del Perú colonial — N. Operstein: Afro-hispanic *villancico* in Spain and Spanish America: linguistic and sociocultural aspects — A. Ortiz: El diablo llega a Nueva España. Variantes del discurso tradicional contra las supersticiones y la idolatría en la dramaturgia y la historia del siglo XVI — 3. *Arte y fiesta*: J. L. Pérez Flores: Imágenes bélicas y formas visuales en el arte indígena cristiano del siglo XVI — L. Sancho Dobles: Festividad barroca e hibridez textual en la provincia de Costarrica — A. Krutitskaya: Los villancicos de Nuestra Señora de Guadalupe que se cantaron en la catedral de México de 1694 a 1728.

Pastor Blanco, J. M.: *El habla de los valles riojanos de Canales, del Brieva y del Urbión*
2001 – 575 pp. €12,00

Pellegrini, P., ed.: *Planctus magistræ doloris. Volgarizzamento in antico veronese*
2013 – vi + 130 pp. €59,95

Pere Angles, R.: *Onomástica de la Pobra de Cervoles*
2013 – 288 pp., 2 despl. €25,00

Ponsoda López de Atalaya, S.: *Noms, cognoms i pobladors a l'Oriola medieval. Estudi antroponimic dels repartiments oriolans, segles XIII i XIV*
2013 – 252 pp., gráf., cuadr. €18,00

Prifti, E.: *Italoamericano. Italiano e inglese in contatto negli USA. Analisi diacronica variazionale e migrazionale*
2013 – xxvi + 447 pp. €89,95

Redon, O. & al.: *Les langues de l'Italie médiévale. Textes d'histoire et de littérature X^e-XIV^e siècle*
2002 – 400 pp., 19 fig. €41,60

Reutner, U. / E. Schafroth, eds.: *Political Correctness. Aspectos políticos, sociales, literarios y mediáticos de la censura lingüística*
2012 – 434 pp., 3 fig., 7 tabl., 1 gráf. €77,10

ÍNDICE: M. Casas Gómez: El realce expresivo como función eufemística: a propósito de la corrección política de ciertos usos lingüísticos — S. Schwarze: L'abus des mots. Un concept philosophique et sa présence dans la critique médiatique à l'usage actuel de la langue — P. J. Chamizo Domínguez: Corrección política y comunicación intercultural — U. Reutner: Descamando un camaleón conceptual: un análisis del empleo del término políticamente (in)correcto en el diario español El País — A. Monjour: «No hay crisis». Lo políticamente correcto en el discurso político-mediático de la España de hoy — R. Castro Zambrano: Contrastando lo políticamente correcto con el uso del lenguaje populista: el caso de Hugo Chávez — I. Hudabiunigg: ¿Indio o indígena campesino originario? El debate sobre lo políticamente correcto en Bolivia — S. Kolb: Lingua nostrae aetatis: manipolazione della lingua nell'Italia contemporanea — H. Wochele: Fiume oppure Rijeka, Gand (Guanto) o Gente, Hermannstadt o Sibiu? Correttezza politica e uso di esonimi — B. Inal: Corrección política en torno a El hijo del acordeonista de Bernardo Atxaga — R. Kailuweit: Entre represión y populismo. Tango, lunfardo y censura en la radiofonía argentina (1933-1953) — M. Dardano: Traslatti, eufemismi e tabù della quotidianità — M. Arcangeli: Tremate, tremate... Il politicamente corretto e il gender — F. Fusco: E poi dicono che le donne sanno guidare! Sessismo e stereotipi nella lessicografia italiana — T. Detti: L'omosessualità: forme di tabuizzazione linguistica in italiano — B. Barattelli: Le parole degli «altri» — M. Drescher: La gestion des tabous dans la communication sur le VIH/sida en Afrique francophone — L. Zeller: Le politiquement incorrect: la politique de la provocation chez Michel Houellebecq.

Rihs, A.: *Subjonctif, gérondif et participe présent en français. Une prag-*

matique de la dépendance verbale

2013 – 317 pp. €93,20

Robles Ávila, S. / J. Sánchez Lobato, eds.: *Teoría y práctica de la enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos*

2012 – 244 pp. €24,00

ÍNDICE: Presentación — B. Aguirre Beltrán & al.: La enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos: marco general — M. V. Romero Gualda: Medios de comunicación y español con fines específicos — A. Cervera Rodríguez: El español de los negocios — S. Robles Ávila: El español de la publicidad — F. Vilches Vivancos: El español de la administración — R. Pinilla Gómez: El español del turismo — F. Vilches Vivancos: El español jurídico.

Saba, A.: *El léxico del Arte de la verdadera navegación de Pedro de Siria*

2007 – lxiii + 652 pp., 1 CD-ROM €35,34

San Julián Solana, J.: *Los numerales sustantivos en español*

2013 – 164 pp. €11,50

San Vicente, F. / M. L. Calero Vaquera, eds.: *Discurso de género y didáctica. Relato de una inquietud*

2012 – 272 pp. €23,00

ÍNDICE: F. San Vicente / M. L. Calero Vaquera: Aproximación al discurso de género y su didáctica — 1. *Perspectivas y planteamientos:* M. A. Calero Fernández: Visión histórica de la teorización del género gramatical y consecuencias en su aplicación a la enseñanza de ELE — F. del M. Plaza Picón: La mujer y el estudio del latín en la Europa moderna — M. D. Gimeno Puyol: Los idiomas en la educación femenina en la España del siglo XVIII: Josefa Amar y Borbón y José Isidoro Morales — F. del Barrio de la Rosa: «Queridísima esposa»: mecanismos lingüísticos de intensificación en cartas de despedida destinadas a mujeres — M. L. Calero Vaquera: El lugar de las mujeres en la Universidad española — 2. *Esterotipos e ideología en la tradición de manuales y gramáticas:* D. M. Sáez Rivera / M. Borreguero Zuloaga: La presencia de la mujer en los métodos y las gramáticas de ELE (1492-1726) — C. Castillo Peña: Análisis ideológico del discurso metalingüístico: la mujer en las gramáticas de español para italianos del siglo XVI — D. Azorín & al.: La mujer como sujeto y objeto en los diálogos didácticos de los siglos XVI y XVII — L. Chierichetti: La representación de la mujer en los ejemplos de *Il perfetto dialoghista italiano e spagnuolo* y el *Unico metodo accelerato razionale* — S. Rodríguez Barcia: El papel de los ejemplos en la construcción de estereotipos. Análisis del *Compendio de la gramática de la lengua española* (Academia española, 1931) — M. T. Sanmarco Bande: Origen y adaptaciones de *La buena Juanita*, libro de lectura para niñas — M. Lozano Zahonero: Reflexiones en torno a contrastividad y género en la gramática de español para itálfonos — 3. *Esterotipos e ideología en la tradición del diccionario:* C. Marimón Llorca / M. I. Santamaría Pérez: El estereotipo social femenino a través del léxico sobre las relaciones de parentesco: del

Tesoro de Covarrubias a Autoridades — B. M. Gutiérrez Rodilla: Lecturas femeninas especiales: los diccionarios médicos de divulgación de la España decimonónica — S. Ruhstaller / F. Molina Díaz: La cuestión del género en el diccionario monolingüe de aprendizaje del español como lengua extranjera.

Silvagni, F.: *¿Ser o estar? Un modelo didáctico*

2013 – 91 pp. €6,24

Cuadernos de didáctica del español L/E

Stehl, T.: *Funktionale Variationslinguistik. Untersuchungen zur Dynamik von Sprachkontakten in der Galloromania und Itoloromania*

2013 – xiv + 299 pp., 17 gráf. €63,90

Stoye, H.: *Les connecteurs contenant des prépositions en français. Profils sémantiques et pragmatiques en synchronie et diachronie*

2013 – xii + 494 pp. €129,95

Telmon, T. / G. Raimondi / L. Revelli, eds.: *Coesistenze linguistiche nell'Italia pre- e postunitaria*. Atti del XLV congresso internazionale di studi della Società di linguistica italiana (SLI), Aosta/Bard/Torino 26-28 novembre 2011, 2 vols. 2012 – 915 pp. €68,65

Thiele, S.: *Didaktik der romanischen Sprachen. Praxisorientierte Ansätze für den Französisch-, Italienisch- und Spanischunterricht*

2012 – x + 131 pp. €19,95

Valle, J. del, ed.: *A Political History of Spanish. The Making of a Language* 2013 – 442 pp., 2 fig., 4 tabl. €94,80

ÍNDICE: *Part I. Theoretical Underpinnings:* Language, politics and history: an introductory essay J. del Valle — *Part II. The Making of Spanish: Iberian Perspectives:* Introduction A. Medina & al. — The prehistory of written Spanish and the thirteenth-century nationalist zeitgeist R. Wright — Language, nation and empire in early modern Iberia M. Martínez — The seventeenth-century debate over the origins of Spanish: links of language ideology to the morisco question K. Woolard — The institutionalization of language in eighteenth-century Spain A. Medina — The officialization of Spanish in mid-nineteenth-century Spain: the Academy's authority L. Villa — Spanish and other languages of Spain in the Second Republic H. Monteagudo — *Part III. The Making of Spanish: Latin American and Transatlantic Perspectives:* Introduction E. Narvaja de Arnoux / J. del Valle — Language, religion and unification in early colonial Peru P. Firbas — Grammar and the state in the Southern Cone in the nineteenth century E. Narvaja de Arnoux — The politics of lexicography in the Mexican

Academy in the late nineteenth century B. Cifuentes — Language in the Dominican Republic: between Hispanism and Panamericanism J. Váldez — Language diversity and national unity in the history of Uruguay G. Barrios — Language debates and the institutionalization of philology in Argentina in the first half of the twentieth century G. Toscano y García — Linguistic emancipation and the academies of the Spanish language in the twentieth century: the 1951 turning point J. del Valle — *Part IV. The Making of Spanish: US Perspectives*: Introduction J. del Valle / O. García — Language, church and state in territorial Arizona E. M. DuBord — The politics of Spanish and English in territorial New Mexico A. Fernández Gibert — Public health and the politics of language in early twentieth-century Texas G. Martínez — Categorizing Latinos in the history of the US Census: the official racialization of Spanish J. Leeman — *Part V. The Making of Spanish Beyond Spain and the Americas*: Introduction M. Fernández and J. del Valle — The status of Judeo-Spanish in the Ottoman Empire Y. Bürki — Language and the Hispanization of Equatorial Guinea S. Castillo Rodríguez — The representation of Spanish in the Philippine Islands M. Fernández.

Vallisneri, A.: *Che ogni italiano debba scrivere in lingua purgata italiana*.
A cura di D. Generali
2013 – 82 pp. €11,50

Vanderschüren, C.: *Infinitivo y sujeto en portugués y español. Un estudio empírico de los infinitivos adverbiales con sujeto explícito*
2013 – xi + 353 pp., 37 fig. €89,95

Veny, J. / L. Pons i Griera: *Atles lingüístic del domini català, I: Introducció; 1: El cos humà. Malalties*
2001 – 336 pp., 187 map. €72,00

Veny, J. / L. Pons i Griera: *Atles lingüístic del domini català, II: 2: El vestit; 3: La casa i ocupacions domèstiques*
2003 – 441 pp., Map., fot. €110,00

Veny, J. / L. Pons I Griera: *Atles lingüístic del domini català, III: 4: La família: cicle de la vida; 5: Món espiritual: l'església. Festes religioses. Creences; 6: Jocs; 7: Temps cronològic. Meteorologia; 8: Topografia*
2006 – 437 pp., map., fot. €110,00

Veny, J. / L. Pons i Griera: *Atles lingüístic del domini català, IV: 9: El camp i els cultius*
2008 – 429 pp., map., fot. €110,00

Veny, J. / L. Pons i Griera: *Atles lingüístic del domini català*, V: 10: *Indústries relacionades amb l'agricultura*; 11: *Els vegetals*
2010 – 432 pp. €110,00

Veny, J. / L. Pons i Griera: *Atles lingüístic del domini català*, VII: 12: *Vida pastoral*; 13: *Els animals domèstics*
2012 – 388 pp., Map. €110,00

Vossen, C.: *Madre Latín y sus hijas. Las lenguas de Europa y su origen*. Traducción de Fernando Lorda Pérez y Santiago Recio Muñiz. Notas y actualización de Santiago Recio Muñiz
2013 – 525 pp. €29,95

LENGUAS GERMÁNICAS

Ahrenholz, B., ed.: *Einblicke in die Zweitspracherwerbsforschung und ihre methodischen Verfahren*
2012 – vi + 377 pp. €99,95

Andersen, G. / K. Bech, eds.: *English Corpus Linguistics: Variation in Time, Space and Genre*. Selected Papers from ICAME 32
2013 – vi + 257 pp. €59,50

ÍNDICE: K. Bech / G. Andersen: New developments in corpus linguistics and the study of language variation and change — Variation in time: Corpus studies in the history of English — C. Mair: Writing the corpus-based history of spoken English: The elusive past of a cleft construction — L. Moessner: Discourse communities and their writing styles: A case study of Robert Boyle — G. F. Stenbrenden: The diphthongisation of ME u: The spelling evidence — Variation in space: Corpus studies of contemporary features of English — C. Koch / T. Bernaisch: Verb complementation in South Asian English(es): The range and frequency of “new” ditransitives — X. Yao / P. Collins: Functional variation in the English present perfect: A cross-varietal study — J. Elsness: Gender, culture and language: Evidence from language corpora about the development of cultural differences between English-speaking countries — K. Luckmann de Lopez: Clause-final man in Tyneside English — C. Suárez-Gómez / E. Seoane: They have published a new cultural policy that just come out: Competing forms in spoken and written New Englishes — Variation in genre: Corpus studies of English for Specific Purposes — D. Lees Fryer: Exploring the dialogism of academic discourse: Heteroglossic Engagement in medical research articles — M. Fuoli: Texturing a responsible corporate identity: A comparative analysis of Appraisal in BP’s and IKEA’s 2009 corporate

social reports — N. Schutz: How specific is English for Academic Purposes? A look at verbs in business, linguistics and medical research articles.

Asu, E. L. / P. Lippus, eds.: *Nordic Prosody*. Proceedings of the XIth Conference, Tartu 2012
2013 – 434 pp., 63 tabl., 124 gráf. €80,40

Canning, P.: *Style in the Renaissance. Language and Ideology in Early Modern England*
2014 – 224 pp. €31,20

Ciszewski, T.: *The Anatomy of the English Metrical Foot. Acoustics, Perception and Structure*
2013 – 203 pp. €50,55

Collins, B. S. / I. Mees, eds.: *English Phonetics: Twentieth-Century Development*, 6 vols.
2013 – 3.008 pp. €998,40

ÍNDICE: **VOLUME I: AFZELIUS'S PRONOUNCING DICTIONARY:** J. A. Afzelius, A Concise Pronouncing Dictionary of Modern English (Stockholm: Norstedt, 1909) — **VOLUME II. LLOYD JAMES: BROADCASTING AND SPOKEN ENGLISH:** Arthur Lloyd James, The Broadcast Word (London: Kegan Paul, 1935) — Arthur Lloyd James, Our Spoken Language (London: Thomas Nelson, 1938) — Arthur Lloyd James. Speech Signals in Telephony (London: Pitman, 1940) — **VOLUME III. LLOYD JAMES'S BROADCAST ENGLISH:** Arthur Lloyd James, *Broadcast English I: Recommendations to Announcers Regarding Certain Words of Doubtful Pronunciation* (London: BBC, 1935) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English II: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some English Place Names*, 2nd edn. (London: 1930) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English III: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some Scottish Place Names* (London: BBC, 1932) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English IV: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some Welsh Place Names* (London: BBC, 1934) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English V: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some Northern-Irish Place-Names* (London: BBC, 1935) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English VI: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some Foreign Place-Names* (London: BBC, 1937) — Arthur Lloyd James, *Broadcast English VII: Recommendations to Announcers Regarding the Pronunciation of Some British Family Names and Titles* (London: BBC, 1939) — **VOLUME IV. ENGLISH PHONETICS INCLUDING DIALECTAL VARIETIES:** — Ida Ward, The Phonetics of English, 3rd edn. (Cambridge: Heffer, 1939) — H. E. Palmer, The Principles of English Phonetic Notation, 2nd edn. (Tokyo: Institute for Research in English Teaching, 1928), pp. 1-140 — Le Maître phonétique, forerunner of the present-day Journal of the International Phonetic Association (JIPA), was the official journal of the

International Phonetic Association. Edited by Daniel Jones and Paul Passy, and later by A. C. Gimson. All material appeared in phonetic transcription, which, where appropriate, will also be accompanied by an orthographic transcript — **VOLUME V. LANDMARKS IN THE STUDY OF ENGLISH INTONATION:** H. O. Coleman, 'Intonation and Emphasis', *Miscellanea Phonetica* (Bour-la-Reine and London: IPA, 1914) — Harold E. Palmer, *English Intonation with Systematic Exercises* (Cambridge: Heffer, 1922) (the first edition is reproduced with annotations by Daniel Jones) — J. D. O'Connor and G. F. Arnold, *Intonation of Colloquial English*, 2nd edn. (London: Longman, 1973.) — **VOLUME VI. PHONETICS OF ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE:** Etsko Kruisinga, *A Handbook of Present-day English, Volume I ('English Sounds')* (Utrecht: Kemink, 1919) — Jack Windsor Lewis, *A Guide to English Pronunciation: For Users of English as a Foreign Language* (Oslo: Scandinavian University Books, 1969).

Dabrowska, M.: *Variation in Language. Faces of Facebook English*
2013 – 366 pp., 57 tabl. €58,35

Dance, R. / L. Wright, eds.: *The Use and Development of Middle English*.
Proceedings of the Sixth International Conference on Middle English, Cambridge 2008
2013 – 302 pp., 7 fig., 40 tabl. €61,65

Diewald, G. / L. Kahlas-Tarkka / I. Wischer, eds.: *Comparative Studies in Early Germanic Languages. With a Focus on Verbal Categories*
2013 – vi + 318 pp. €106,00

ÍNDICE: Introduction, G. Diewald & al. — *haitan in Gothic and Old English, R. Cloutier — Incipient Grammaticalisation: Sources of passive constructions in Old High German and Old English, R. Mailhammer / E. Smirnova — Passive auxiliaries in English and German: Decline versus grammaticalisation of bounded language use, P. Petré — Causative habban in Old English: Tracing the Development of a Budding Construction, M. Kilpiö — Remembering (ge)munan : The rise and decline of a potential modal, M. Eitelmann — The emergence of modal meanings from haben with zu-infinitives in Old High German, A. Jäger — Hearsay and lexical evidentials in Old Germanic languages, with focus on Old English, O. Timofeeva — Markers of Futurity in Old High German and Old English: A Comparative Corpus-Based Study, G. Diewald / I. Wischer — The Verb to be in the West Saxon Gospels and the Lindisfarne Gospels, C. Bolze — Aspectual properties of the verbal prefix a- in Old English with reference to Gothic, V. Broz — Pær wæs vs. thâr was: Old English and Old High German existential constructions with adverbs of place, S. E. Pfenninger — On gain and loss of verbal categories in language contact: Old English vs. Old High German, T. Vennemann.

Eisenberg, P.: *Das Fremdwort im Deutschen*
2012 – xvi + 440 pp. €29,95

Esquibel, J. / A. Wojtys, eds.: *Explorations in the English Language: Middle Ages and Beyond*. Festschrift for Professor Jerzy Welna on the Occasion of his 70th Birthday

2012 – 402 pp., 33 tabl., 44 gráf. €74,85

Evans, M.: *The Language of Queen Elizabeth I. A Sociolinguistics Perspective on Royal Style and Identity*

2013 – 266 pp. €28,70

Even-Simkin, E. / Y. Tobin: *The Regularity of the 'Irregular' Verbs and Nouns in English*

2013 – xvii + 273 pp. €112,00

Forchini, P.: *Movie Language Revisited. Evidence from Multi-Dimensional Analysis and Corpora*

2012 – 142 pp., tabl., gráf. €37,00

Greule, A.: *Deutsches Gewässernamenbuch. Etymologie der Gewässernamen und der zugehörigen Gebiets-, Siedlungs- und Flurnamen*

2014 – viii + 634 pp. €129,95

Heier, A.: *Deutsche Fremdwortlexikografie zwischen 1800 und 2007. Zur metasprachlichen und lexikografischen Behandlung äusseren Lehrguts in Sprachkontaktwörterbüchern des Deutschen*

2012 – xvii + 577 pp., 20 fig. €129,95

International Journal of English Studies, 13/1 — 2013

2013 – 184 pp., tabl. €15,00

ÍNDICE: N. Snape & al.: L1 transfer in article selection for generic reference by spanish, turkish and japanese L2 — J. Bu: A study of the acquisition of discourse markers by chinese learners of english — C. Gkonou: A diary study on the causes of english language classroom anxiety — A. Zareva / A. Fomina: Strategy use of russian pre-service TEFL university students: using a strategy inventory for program effectiveness evaluation — N. del Campo Martínez: The metaphoric motivation of the caused-motion construction: a case study of perception — C. García de la Maza: The conventionalisation of contextual effects in middle structures — L. Álvarez Recio: Anti-catholicism, civic consciousness and parliamentarianism: Thomas Scott's *Vox regis* (1624) — L. H. Madsen: «Remember... Whose girl you are»: Dynamics of domination in Sarah Waters's *Affinity* (1999) — *Book reviews*.

Jaeger, A.: *Der Status von bekommen + zu + Infinitiv zwischen Modalität und semantischer Perspektivierung*

2013 – 311 pp., 17 fig., 71 tabl. €63,90

Jucker, A. H., & al., eds.: *Meaning in the History of English. Words and Texts in Context*

2013 – xii + 341 pp. €106,00

Kopaczyk, J. / A. H. Jucker, eds.: *Communities of Practice in the History of English*

2013 – vii + 291 pp. €102,00

ÍNDICE: Communities of practice as a locus of language change: A. H. Jucker / J. Kopaczyk — *I. Letter writers:* The role of communities of practice in the emergence of Scottish Standard English: J. Cruickshank — Mixing genres and reinforcing community ties in nineteenth-century Scottish correspondence: Formality, familiarity and religious discourse: M. Dossena — Communities of practice, idiolects, and community grammar: Variation in the past tense paradigms in the Civil War letters from Northeastern South Carolina: R. Dylewski — Community or communities of practice?: 1820 petitioners in the Cape Colony: M. Włodarczyk — *II. Scribes and Printers:* Crafting text languages: Spelling systems in manuscripts of the Man of Law's Tale as a means of construing scribal community of practice: J. Rogos — Typographical and graphomorphemic features of five editions of the Kalender of Shepherdes as elements of the early printers' community of practice: H. Rutkowska — Printing houses as communities of practice: Orthography in early modern medical books: J. Tyrkkö — Elizabeth Montagu's Shakespeare essay (1769): The final draft and the first edition as evidence of two communities of practice: A. Sairio — *III. Professionals:* Of ledenum bocum to englisum gereorde: Bilingual communities of practice in Anglo-Saxon England: O. Timofeeva — How a community of practice creates a text community: Middle Scots legal and administrative discourse: J. Kopaczyk — "These two, Physitians and Chirurgeons, are to be intimate friends together": Early Modern English community of medical practitioners: A. Hebda / M. Fabiszak — The formation of the Royal Society as a community of practice and discourse: M. Gotti.

Kucelman, E.: *Self-Based Anaphora in Early Modern English*

2013 – 188 pp. €43,95

Lamb, C.: *Die Authorized Version of the Bible (1611) und ihre Sprache*

2013 – 393 pp., 9 fig. €54,10

Lameli, A.: *Strukturen im Sprachraum. Analysen zur arealtypologischen Komplexität der Dialekte in Deutschland*

2013 – xii + 355 pp. €99,95

Marin Arrese, J. I. & al., eds.: *English Modality. Core, Periphery and Evidentiality*

2013 – ix + 449 pp. €99,95

Motschenbacher, H.: *New Perspectives on English as a European Lingua Franca*

2013 – xi + 249 pp. €106,00

Nacey, S.: *Metaphor in Learner English*

2013 – xi + 279 pp. €96,00

Niemeyer, M., ed.: *Deutsches Ortsnamenbuch*

2012 – vii + 756 pp. €129,95

Proske, N.: *Informationsmanagement im gesprochenen Deutsch. Eine diskurspragmatische Untersuchung syntaktischer Strukturen in Alltagsgesprächen*

2013 – x + 318 pp., 58 fig. €56,20

Riad, T.: *The Phonology of Swedish*

2013 – 368 pp., fig., tabl. €81,15

Ruetten, T.: *How to Do Things with Texts. Patterns of Instruction in Religious Discourse 1350-1700*

2011 – x + 248 pp., tabl., gráf. €58,10

English Corpus Linguistics, 12.

Salmons, J.: *A History of German*

2012 – 416 pp., fig. €25,00

Schlosser, H. D.: *Sprache unterm Hakenkreuz. Eine andere Geschichte des Nationalsozialismus*

2013 – 423 pp. €36,30

Schneider-Wiejowski, K. & al., eds.: *Vielfalt, Variation und Stellung der Deutschen Sprache*

2013 – x + 578 pp. €119,95

Scott, A. K.: *The Genitive Case in Dutch and German. A Study of*

Morphosyntactic Change in Codified Languages

2013 – xii + 384 pp. €118,60

Sleeman, P. / H. Perridon, eds.: *The Noun Phrase in Romance and Germanic. Structure, Variation, and Change*

2011 – vii + 283 pp. €106,00

Smet, H. de: *Spreading Patterns. Diffusional Change in the English System of Complementation*

2013 – 288 pp., 7 fig. €59,90

Tizon Couto, D.: *Left Dislocation in English. A Functional-Discoursal Approach*

2012 – 416 pp. €96,65

Unger, J. W.: *The Discursive Construction of the Scots Language. Education, Politics and Everyday Life*

2013 – xvi + 178 pp. €102,00

Williams, G. T.: *Women's Epistolary Utterance. A Study of the Letters of Joan and Maria Thynne, 1575-1611*

2013 – ix + 266 pp. €102,00

Yule, H. / A. C. Burnell: *Hobson-Jobson. The Definitive Glossary of British India*. Edited by K. Teltscher

2013 – 624 pp. €18,80

LENGUAS VARIAS

Aasmae, N. / P. Lippus / K. Pajusalu & al.: *Moksha Prosody*

2013 – 119 pp. €31,00

Abbi, A.: *A Grammar of the Great Andamanese Language. An Ethnolinguistic Study*

2013 – xxviii + 304 pp. €118,60

Abbi, A.: *Dictionary of the Great Andamanese Language. English-Great*

Andamanese-Hindi

2012 – LXX + 478 pp., 4 fig., 4 map., 1 CD-ROM €165,00

Arakaki, T.: Evidentials in Ryukyuan: The Shuri Variety of Luchuan. A Typological and Theoretical Study of Grammatical Evidentiality

2013 – xviii + 190 pp. €99,85

Bandyopadhyay, A.: A History of Bengali Grammar

2011 – xii + 232 pp. €49,00

Brandtler, J. / V. Molnar / C. Platzack, eds.: Approaches to Hungarian, Volume 13: Papers from the 2011 Lund Conference

2013 – v + 254 pp. €139,00

ÍNDICE: Reanalysis in Hungarian comparative subclauses: J. Bácskai-Atkári — Silent people: The pseudo-impersonal: M. Brody — Clausal Coordinate Ellipsis (CCE) in Hungarian compared to CCE in Dutch, German, and Estonian: K. Harbusch / I. Bátori — Pseudoclefts in Hungarian: J. M. Hartmann & al. — Focus, exhaustivity and the syntax of Wh-interrogatives: The case of Hungarian: J. Horvath — A phi-agreement constraint on subject extraction in Finnish: S. Huhmarniemi — Remarks on a novel LFG approach to spatial particle verb constructions in Hungarian: T. Laczkó / G. Rákosi — Resultative passives in Finnish: S. Manninen — Discourse new, focused, and given: M. Rochemont — Harmony that cannot be represented: M. Törkenczy & al.

Callaghan, C.: Proto Utian Grammar and Dictionary

2013 – vii + 528 pp., 5 map., 129 tabl. €149,95

Chan, C. Ho-Yan: The Europeanization of Modern Written Chinese. The Case Study of the Changing Third Person Pronouns in the Twentieth Century and Beyond

2011 – 345 pp., tabl. €86,35

David, A. B.: Descriptive Grammar of Pashto and its Dialects. Edited by C. Brugman

2013 – xxx + 500 pp., 293 tabl. €99,95

Erdal, M. / I. Nevskaya / A. Menz, eds.: Areal, Historical and Typological Aspects of South Siberian Turkic

2012 – 246 pp., 20 gráf., 7 tabl. €64,50

Ernault, E.: *Glossaire moyen-bréton*. Deuxieme édition [1895-1896, reprint],
2 vols.

2012 – xxviii + 833 pp. €130,00

Falileyev, A.: *The Celtic Balkans*

2013 – xii + 182 pp. €28,00

Fedden, S.: *A Grammar of Mian*

2011 – xxi + 604 pp. €149,95

Forker, D.: *A Grammar of Hinuq*

2013 – xxxi + 827 pp., 6 fig., 88 tabl. €149,95

Frajzyngier, Z. / E. Shay, eds.: *The Afroasiatic Languages*

2012 – 708 pp., 12 fig., 99 tabl. €131,45

ÍNDICE: Introduction Z. Frajzyngier / E. Shay — Berber M. Kossmann — Ancient Egyptian and Coptic A. Loprieno / M. Mueller — Semitic G. B. Gragg / R. D. Hoberman — Chadic Z. Frajzyngier / E. Shay — Cushitic M. Mous — Omotic A. Amha — Typological outline of the Afroasiatic phylum Zygmunt Frajzyngier.

Garde, M.: *Culture, Interaction and Person Reference in an Australian Language. An Ethnography of Bininj Gunwok Communication*

2013 – xx + 274 pp. €107,00

Hannahs, S. J.: *The Phonology of Welsh*

2013 – 208 pp. €68,65

Hole, D. / E. Loebel, eds.: *Linguistics of Vietnamese. An International Survey*

2013 – viii + 307 pp., 38 tabl. €99,95

Laczkó, T. / C. O. Ringen, eds.: *Approaches to Hungarian, 12: Papers from the 2009 Debrecen Conference*

2011 – x + 242 pp. €112,00

ÍNDICE: H. Bartos: Hungarian external causatives: Monoclausal but bi-eventive — S. Blaho / D. Szeredi: (The non-existence of) secondary stress in Hungarian — S. Ishihara / B. Ürögdi: The syntax-prosody interface and sentential complementation in Hungarian — K. É. Kiss: On a type of counterfactual construction — C. Piñón: Result states in Hungarian — P. Rebrus

/ M. Torkency: Paradigmatic variation in Hungarian — B. Surányi: An interface account of identificational focus movement — I. Tóth: Non-referential readings of null subjects in Hungarian.

MacDonald, L.: *A Dictionary of Tauya*
2013 – xii + 298 pp., 8 tabl. €99,95

Meakins, F. / R. Nordlinger: *A Grammar of Bilinarra. An Australian Aboriginal Language of the Northern Territory*
2013 – xxxiii + 525 pp., 49 tabl. €119,95

Miyagawa, S. / M. Saito, eds.: *The Oxford Handbook of Japanese Linguistics*
2012 – 576 pp. €41,20

ÍNDICE: Introduction , S. Miyagawa / M. Saito — On the Causative Construction , H. Harley — Japanese -Wa, -Ga, and Information Structure , C. Heycock — Lexical Classes in Phonology , J. Ito / A. Mester — On Verb Raising , H. Kishimoto — Nominative Object , M. Koizumi — Japanese Accent , H. Kubozono — Ga/No Conversion , H. Maki / A. Uchibori — Processing Sentences in Japanese , E. T. Miyamoto — The Acquisition of Japanese Syntax , K. Murasugi / K. Sugisaki — The Syntax of Semantics of Floating Numeral Quantifiers , K. Nakanishi — V-V Compounds , K. Nishiyama — Wh-Questions , N. Richards — Indeterminate Pronouns , J. Shimoyama — Noun Phrase Ellipsis , D. Takahashi — Ditransitive Constructions , Y. Takano — Prominence Marking in the Japanese Syntax Intonation System , J. J. Venditti & al. — The Structure of DP , A. Watanabe.

Moyse-Faurie, C. / J. Sabel, eds.: *Topics in Oceanic Morphosyntax*
2011 – vi + 344 pp. €99,95

Nedjalkov, V. P. / G. A. Otaina: *A Syntax of the Nivkh Language. The Amur Dialect*
2013 – xxx + 396 pp. €118,00

Owen-Smith, T. / N. W. Hill, eds.: *Trans-Himalayan Linguistics. Historical and Descriptive Linguistics of the Himalayan Area*
2013 – viii + 444 pp., 9 fig., 85 tabl. €99,95

Rona-Tas, A.: *Tibeto-Mongolica Revisited. With a New Introduction and Selected Papers on Tibetan Linguistics*
2013 – 493 pp. €167,45

Samely, U. B. / R. H. Barnes: *A Dictionary of the Kedang Language. Kedang-Indonesian-English*. With the Assistance of A. Sio Amuntoda and M. Suda Apelabi

2013 – viii + 754 pp. €207,00

Shinzato, R. / L. A. Serafim: *Synchrony and Diachrony of Okinawan Kakari Musubi in Comparative Perspective with Premodern Japanese*

2013 – 347 pp. €130,00

Siegl, F.: *Materials on Forest Enets, an Indigenous Language of Northern Siberia*

2013 – 523 pp. €55,00

Strnad, J.: *Morphology and Syntax of Old Hindi*. Edition and Analysis of One Hundred Kabir Vani Poems from Rajasthan

2013 – xviii + 574 pp. €151,85

Su, Xiaoqin: *Reflexivität im Chinesischen: Eine integrative Analyse*. Mit zwei Anhängen von H.-H. Lieb

2011 – xiv + 293 pp., tabl., gráf. €58,10

Watkins, J.: *Dictionary of Wa. With Translations into English, Burmese and Chinese*, 2 vols.

2013 – 1.212 pp. €311,00

Yongsheng, J.: *Diccionario fraseológico-cultural de la lengua china*

2013 – xii + 338 pp. €34,50

Zikmundova, V.: *Spoken Sibe. Morphology of the Inflected Parts of Speech*

2013 – 212 pp. €22,50

* * *